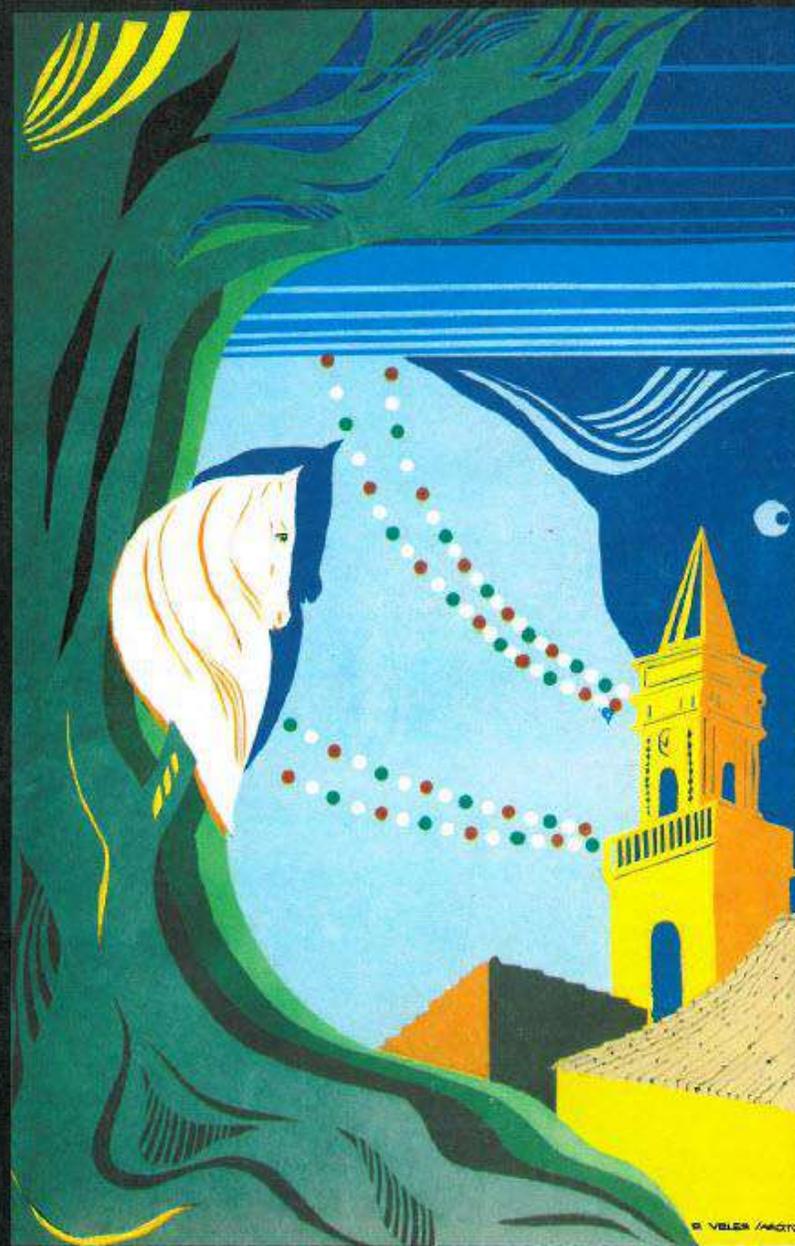




Diputación de Cádiz



# VILLAMARTIN



FERIA DE SAN MATEO 1986  
20 al 24 de Septiembre



# BAZAR DE LOS NOVIOS S/A

MAS DE XXX AÑOS A SU SERVICIO

OFERTAS PERMANENTES EN

MUEBLES,  
ELECTRODOMESTICOS  
Y ARTICULOS DE REGALO

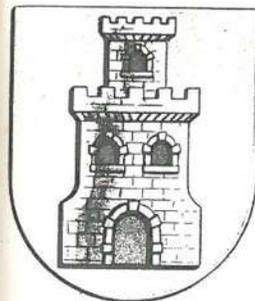
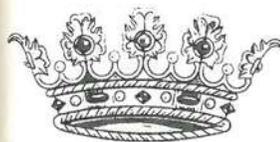
*Agradecemos su visita  
y le deseamos*

*UNAS FELICES FIESTAS*

*Manuel Poley, 18 - Tlfno. 730255  
Avda. Jiménez Maza - Tlfno. 730482  
VILLAMARTIN*

*Avda. Solis Pascual, s/n - Tlfno. 110102  
UBRIQUE*

*C/ Pajarete, s/n - Tlfno. 723165  
PRADO DEL REY*



# VILLAMARTIN

*Revista*

*Fiestas de San Mateo*

Del 20 al 24  
de Septiembre de 1986

## SUMARIO

	<u>Página</u>
Salutación.....	3
El Halley también pasó por Villamartín.....	5
Los emigrantes.....	8
Pronóstico del tiempo.....	11
Resumen meteorológico del año 1985.....	16
Retablo mayor de Santa María de las Virtudes.....	22
Una curiosidad local.....	32
Mirada retrospectiva.....	35
Programa Oficial de Festejos.....	38
Para la Stma. Virgen de las Montañas.....	43
Villamartín en el repertorio popular.....	44
Ruta insólita.....	47
Algunos apellidos rancieros de Villamartín.....	50
La Feria de cuatro siglos.....	57
Nuestra Feria.....	64
La Feria de San Mateo.....	71
«Mi pueblo».....	75

Portada: Enrique Vélez.

Edita: Ilmo. Ayuntamiento de Villamartín

Imprime: Gráficas del Exportador, Caracuel, 15 - Jerez.

Dep. Legal CA - 810 - 1975.



## Salutación

*De nuevo llegó Septiembre, mes grande en éste nuestro pueblo. Este año más aún.*

*Durante más de tres meses hemos estado preparando desde el Ayuntamiento —siempre con la valiosa colaboración de personas, entidades y casas comerciales— una serie de actividades que hagan de nuestras fiestas una manifestación cada vez más atractiva para el pueblo de Villamartín y para los numerosos visitantes que como es costumbre vienen a compartir estos días de alegría.*

*Hacer pueblo, construir Villamartín, crear un entorno cada vez más agradable, ha sido desde siempre nuestra voluntad. Hemos intentado cambiar la forma y el contenido de las fiestas, no sin antes consultar con numerosas personas para con ello tener criterios suficientes de actuación. Este año podrás disfrutar del mes grande viviendo más la calle, contemplando exposiciones de maquinaria, canina, filatélica, libro de feria desde 1947, concursos, festival de baile... y NIÑOS 86.*

*Desde aquí deseo paséis unas agradables, felices y cordiales fiestas.*

EL ALCALDE.  
CARLOS HOLGADO MORILLA.

# **PUB COLORINES**

**TERRAZA DE VERANO**

**MUSICA AGRADABLE**

**Y**

**AMBIENTE SELECTO**

Avda. Jiménez Maza

VILLAMARTIN

---

## **El Halley también pasó por Villamartín**

---

Hasta aquí también llegó la noticia de la visita del famoso cometa, creando cierta expectativa e interés por observarlo. Pero la verdad es que llegó, se marchó y pocos fuimos los afortunados en verlo. Y es que el Halley se mostró remiso en enseñarnos su pomposa cola. Los que al final pudimos contemplarla, nos las hemos tenido que ingeniar para huir de la polución lumínica que rodea al pueblo, además de darnos fuertes madrugones, para permitirnos al fin tener el premio de observar al esquivo cometa.

Esta foto es el testimonio de una de esas escapadas nocturnas, y de que por Villamartín pasó y fue visto el HALLEY. La foto ciertamente tiene poca espectacularidad (comparada con las publicadas en las revistas) pero sí mucho de realidad, porque así es, de verdad, como se vió el cometa en su segundo viaje del siglo XX.

Decía antes que fuimos pocos los que lo observamos y no es cierto, olvidaba a los cerca de 70 escolares que se dejaron convencer por su maestro para dar clase de Ciencias Naturales a las 5 de la madrugada y bajo las estrellas. Más puntuales que nunca acudieron a la plaza para desplazarnos después hasta Torrevieja; allí tras ardua búsqueda se dejó ver el cometa, sobre la torre del Pajarete. Pese a lo difícil de su observación a ninguno le defraudó y muchos fueron los que repitieron el madrugón otros días.

El Halley volverá a pasar por el Villamartín del año 2062, demasiado tarde para la mayoría, pero es posible que alguno de estos escolares, ya abuelo, recuerde la clase de Naturales de Marzo del 86, bajo un cielo profusamente estrellado.



Saneamientos '**AZULGRIF**' Más, a menos precio

*Manejamos la belleza y el diseño*

C/. Rosario, 9 - Teléf. 730687

VILLAMARTIN (Cádiz)

**A**zulejos, pavimentos cerámicos y sanitarios de primeras marcas y bellos diseños.

**Z**ambombazo de precios.

**U**tiles para dar armonía de líneas a su cuarto de baño.

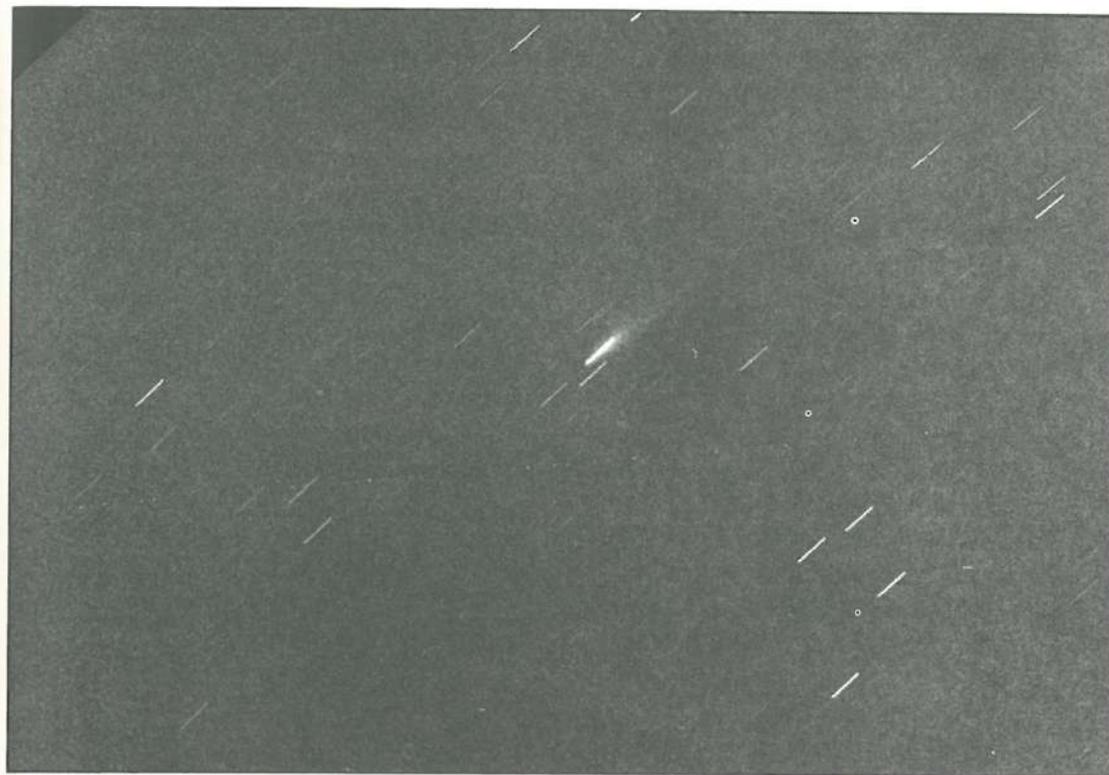
**L**inea actual y avanzada en todos sus productos.

**G**riferías primeras marcas accesorios de todo tipo para fontanería.

**R**esultado de muchos años de experiencia.

**I**nterés en servirle como usted se merece.

**F**idelidad a nuestros clientes.



Esta fotografía del cometa Halley fue obtenida el día 15 de Marzo de 1986, a las 5 horas y 15 minutos (hora solar) desde la finca el Tesorillo, próxima a Villamartín. La cámara empleada fue una Minolta reflex, equipada con un teleobjetivo de 135 mm., siendo la película Kodak de alta sensibilidad y el tiempo de exposición dado de 3 minutos. En ese momento el Halley se encontraba entre las constelaciones de Capricornio y Sagitario. Obsérvese la estela luminosa dejada por un avión bajo el cometa.

Autor texto y foto: PEDRO SANCHEZ GIL

## Los emigrantes

Paisanos, no sé cómo empezar para poder expresar esta alegría que hemos vivido varios emigrantes aquí en Cataluña.

Aunque no tengo la suficiente inteligencia para narrar los hechos, si los escribo de verdad con el corazón.

Dos de mis nueve hijos que tengo, se han montado una Churrería ambulante en una caravana, pues bien en el centro de la caseta, llevan una fotografía de la Virgen de las Montañas, puesta por mí.

En un pueblo cercano a Barcelona, llamado Mollet del Vallés, se ha celebrado este año la ROMERIA DEL ROCIO, (entrando en el umbral de la XV Romería) donde acuden andaluces emigrados a Cataluña, que por cierto este año, la prensa, decía que había pasado del millón de personas.

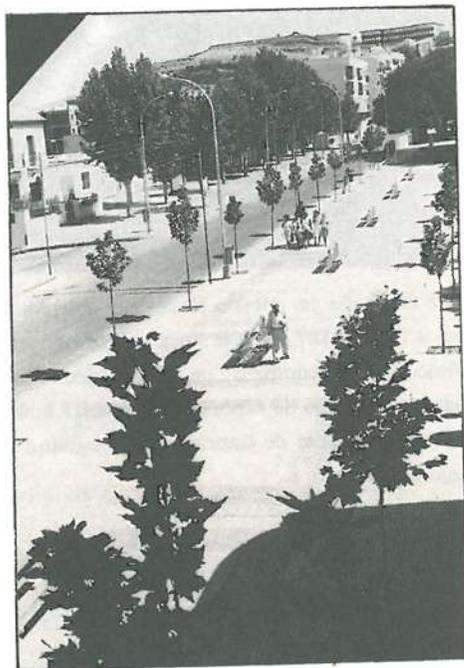
Días antes a la romería, esperando que nos dieran el sitio, nos encontramos con un paisano, llamado «Curro» hermano de Manolo Ruiz Perea (El Gordito) este paisano está en la Peña de la Macarena de Ripollet, mis hijos se pusieron junto a esta peña.

El primer día, llegaron las hermandades llevando su Simpecado en el Real Carruaje, escoltado por airoso caballistas y Amazonas, enjaezados al estilo típico andaluz, con alegría y fervorosa mirada hacia su Vir-

gen, escapándose esos Vivas y Vivas a María del Rocio, llenando de ternura a ese pueblo entusiasmado, que se contagia del ambiente al paso del camino.

Cuando se instala cada carroza en su sitio, los romeros se van a su hermandad. Y he aquí la devoción tan grande, que cada hijo de Villamartín siente por nuestra Virgen de las Montañas.

En los seguidos cuatro días, el gentío se distribuía por todas las casetas disfrutando el aire preñado de sevillanas y palmas por bulería.



Avenida Jiménez Maza.

## AUTO-ESCUELA

# LAS MONTAÑAS

OFRECE UNA ESMERADA  
PREPARACION  
A LOS NUEVOS CONDUCTORES

San Juan de Dios, 9

Teléfono, 730063

## confecciones

# NICOLAS

Gran surtido en modas  
para señoras y caballeros  
Artículos de punto.

Ntra. Sra. de las Montañas, 5

Teléfono, 730531



Escuela Hogar.

En la ida y venida a la carroza de la Virgen, las gentes van disfrutando del ambiente andaluz, que nos caracteriza, y como no, al paso por las churrerías compran unos churritos con chocolate, típico de nuestra tierra.

Al encontrar la churrería de mis hijos, todos los villamartinenses que pasaban se quedaban anonadados, cuando veían a nuestra Virgen de las Montañas y de unos en otros se iban comunicando que había una churrería de Villamartín de los nietos de Joselito de los Calentitos.

Al final de los cuatro días y noches de fiestas, la caseta de la Virgen de la Macarena y la churrería, era un clamor de viva, viva la Virgen de las Montañas, porque entre paisanos del Coronil, Montellano, Prado del Rey, Bornos, Arcos y familias enteras de Villamartín (por cierto se llegó a contar hasta más de trescientas), paisanos no se podéis imaginar, esta alegría tan grande que nos invadía por nuestros cuerpos, que a pe-

sar de estar tan lejos de su ermita, parecía por su ambiente que estábamos viviendo en ella.

Pero lo que más nos unió a nuestra Virgen, fue cuando salió de entre la concurrencia de nuestros paisanos, en el silencio de la noche, brota este fandanguillo de la garganta de nuestro paisano Juan Torres (Torito).

*No por las medias cañas  
lo digo de corazón,  
No por las medias cañas  
la más bonita de España,  
está en Villamartín  
que es la Virgen de las Montañas.*

Entre el clamor a la Virgen iviva!  
iviva! la Virgen de las Montañas  
iviva! iviva! la Virgen chiquita...  
llegó el frescor de la madrugada, al nacer la nueva aurora y con palmas y toque de guitarras nos marchamos a nuestras casas.

Felices fiestas, un abrazo paisanos.

MONTORNES DEL VALLES 1-8-86  
Fdo: Manuel Cruz Lara

## Pronóstico del tiempo

Homenaje póstumo a mi entrañable amigo José de los Ríos «EL CAÑERO» quien antes de morir me dijo:

El quid de la vida consiste como el vuelo del jilguero, que quiere comerse los granos de un cardo sin que se pinche los dedos.

*En los pueblos blancos  
de mi Serranía, cuando llega  
la hora del cambio del tiempo,  
las lluvias temprana de un  
otoño fresco  
limpian las fachadas y los  
tejados  
que estuvieron de polvo  
cubiertos.*

*Hay más luz, hay más brillo  
tiene Villamartín el aroma  
y la lozanía de un chiquillo.*

*A Cañero que pasa de escurribanda  
en estos momentos le interrumpo y  
le digo; perdone usía caballero.*

*Qué; José ¿Crees tú que lloverá mañana?  
y él me mira, con esa mirada de Séneca  
inquieto.*

*Las conversaciones son unísonas  
de un mismo pentagrama que hablan  
de tierras, de lluvias y de vientos.*

# Artessos

LIBRERIA - PAPELERIA  
COLEGIAL - JUGUETERIA  
LAMPARAS - PERFUMERIA  
BISUTERIA - RECUERDOS  
MARROQUINERIA - REGALOS

LOS HIERROS, 3

Tel.: 730236

VILLAMARTIN  
(Cádiz)



**GINECOLOGIA**  
**ALERGIA**  
**VASECTOMIA**  
**LASERTERAPIA**  
**ACUPUNTURA**  
**ASMA**

Infórmese en nuestro Centro de

C/. Gral. Franco, 95  
(Junto al Cine Alameda)  
Tel.: 730154



VILLAMARTIN C/ Lana, 4  
MONTELLANO C/ Martín Salazar, 55  
PRADO DEL REY C/ Calvo Sotelo, 6

**SUPERMERCADOS**



ALIMENTACION, CARNICERIA, CHARCUTERIA,  
BEBIDAS, FRUTERIA, ARTICULOS DE LIMPIEZA,  
DROGUERIA, ZAPATERIA Y OTROS.

*Mira, esta mañana al levantarme  
no sé si fueron los muelles del  
catre o el reuma reventó los  
huesos de mi joroba chirriaron  
como la carrucha de un pozo vacío.*

*Las palmeras se cimbrean,  
los gorriones se ovillan,  
y, este sol escaecío y fogao  
da la luz de la retama en lo  
alto los tejados.*

*Corre levante, las alcantarillas  
hediendo y un viento pernifero y  
saborio va haciendo remolinos y  
montonan los papeles  
en la puerta del casino.*

*Carretero, tatareaba muy temprano  
por bajines, El Adela y el Cigarrón  
andan inconsecuentemente, uno nervioso  
y el otro tiene la mirada ausente,  
síntomas de aguas son.*

*Los labradores están  
como siempre...  
con un silencio imponente,  
la tensión descompesá y las  
caritas de santos inocentes.*

*Y yo que tengo el corazón  
como una breba, suspiro muy hondo  
y haciéndome el pejiquera  
voy dando una de cal y otra de arena,  
y muy suavito me paso de tronera en  
tronera, con mis piñoncitos cortaos  
y mis curitis queditos,  
que llueva, que llueva, que llueva.*

*A la quinta ya me están haciendo  
efectos las copitas de aguardientes  
y pienso para mi adentro.*

*¡Malos mengues te coman José!  
¿y tú para que quieres que llueva?  
Si lo que tienes es un paragua  
comia de ratones, unas babuchas  
desfondocá y un chozo de pastos  
llenos de boquetes que la pañi  
lo cala igual que un zarzal.*

*Anda ya, anda ya, mira,  
que colorados están los  
granos de mi graná.*

AGOSTO DE 1986  
ANTONIO CRUZ LARA



Jardines en Avenida Jiménez Maza.

# **GALERIAS CALVENTE**

**CONFECCIONES**

**MODAS**

**TEJIDOS**

**GENEROS DE PUNTO**

**Galerías Calvente,  
desea a su distinguida  
clientela  
unas felices fiestas**

**N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> de las Mont. 4 Tlf 730155**

# Resumen meteorológico del año 1985

## Estación meteorológica del C.P. Torrevieja

Sólo recordar que esta Estación Meteorológica está instalada en el Colegio Público Torrevieja y que las medidas son tomadas por los alumnos de 8.º Curso bajo la supervisión de un profesor utilizándose estos datos para el estudio del clima de la localidad, elaboración de gráficos, etc.

Las medidas que recoge el cuadro, referidas a cada mes y al año, son las siguientes:

- Temperatura máxima y mínima.
- Temperatura media de máximas y mínimas.
- Temperatura media.
- Humedad relativa, presión y lluvias.
- Días de viento para cada punto cardinal e intermedios.

CUADRO-RESUMEN METEOROLOGICO DEL AÑO 1985

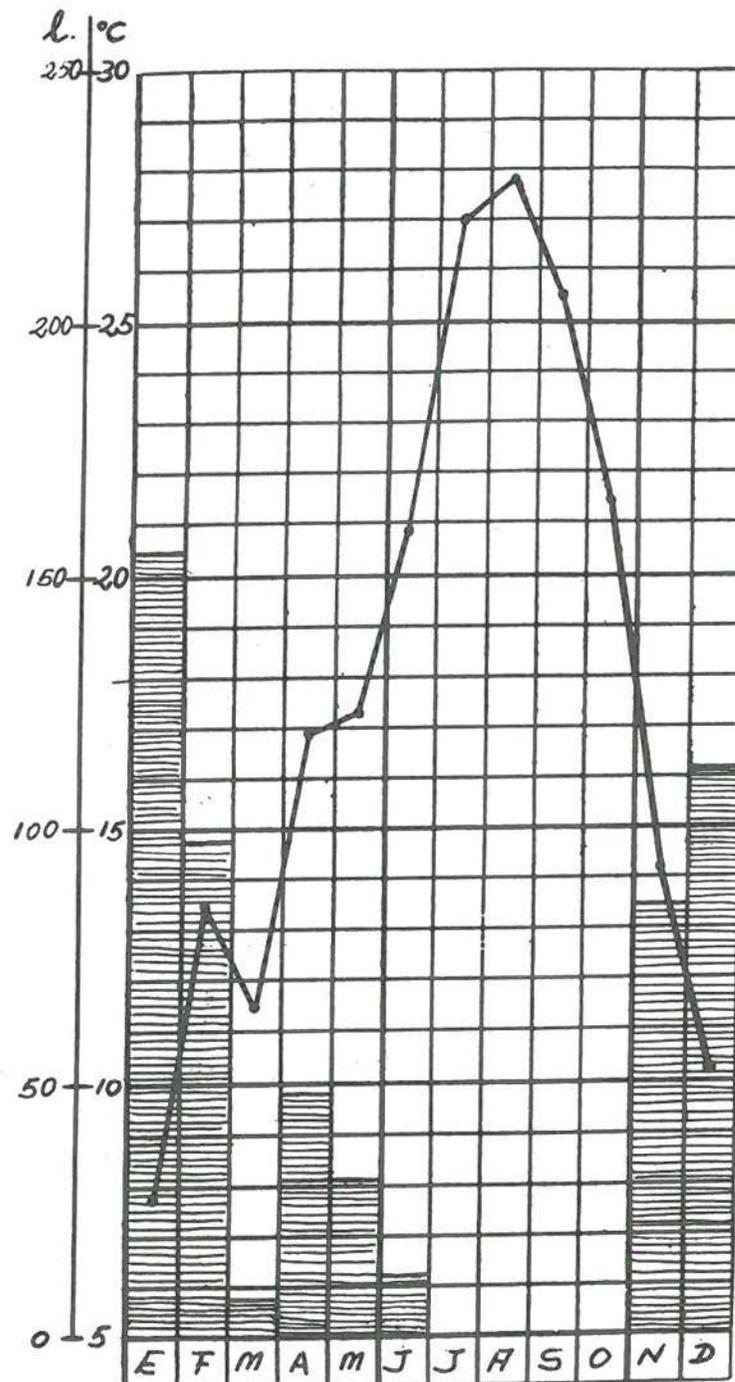
	Temp. Máxima	Temp. Mínima	Media Máxima	Media Mínima	Temp. Media	Humedad Media	Presión Media	Lluvia
Enero	18,5	- 3	12,7	3	7,8	73%	1016	155
Febrero	22	5,5	16,7	9,4	13,5	73%	1019	97
Marzo	22	5	15,6	7,4	11,5	60%	1020	7
Abril	27	9	22,6	11,2	16,9	65%	1018	47
Mayo	31,5	8	23,4	11,2	17,3	65%	1018	31
Junio	33,5	13	26,5	15,1	20,8	63%	1018	12
Julio	38	16	34	19	26,5	48%	1019	—
Agosto	41	16,5	35	19,5	27,2	45%	1020	—
Septiembre	38,5	16,5	33	18	25,5	57%	1021	—
Octubre	31	10	27	15,9	21,4	50%	1023	—
Noviembre	30	5	18,4	10	14,2	74%	1018	85
Diciembre	22	4	15	6,7	10,3	76%	1015	112
Anual	41	- 3	23,5	12,2	17,8	63%	1018	546

UNIDADES EMPLEADAS: Temperaturas = °C, Presión = Milibares, Lluvia = Litros/m<sup>2</sup>.

A la vista del cuadro-resumen y del gráfico temperatura-lluvias podemos destacar algunos datos, así como sacar algunas conclusiones sobre todo si acudimos a los del 84.

1. La temperatura máxima del año, 41° C, se registró los días 3 y 23 de Agosto. Fuera de este mes hay que destacar los 38,5 del 15 de Septiembre. Tanto en un caso como en otro el viento soplaba del SO.

2. La mínima de -3° C ocurrió la noche del 15 al 16 de Enero, culminación de una serie de días (alrededor de 10) que el termómetro por la noche no superó los 0 grados.



## CALZADOS LA CONCEPCION

LES DESEA UNA FELIZ ENTRADA  
Y SALIDA DE FIESTAS

CON EL NUEVO ESTILO DE CALZADO  
DE PIEL QUE NO CUESTA MAS

**¡¡VISITENOS!!**

Estamos en:

Cervantes, 9 - Teléfono 73 07 09

## ECO-MIGUEL

C/. Botica, 57  
VILLAMARTIN

## ECO-SUEVO

C/. Colón, 41  
BORNOS

Luchando por los servicios del ama de casa.

La máxima más baja también tuvo lugar el 15 de Enero, sólo 5 grados registró el termómetro de máxima ese día. Todos estos días soplaban viento del Norte, con una humedad muy baja (40%). Al ser la velocidad del viento relativamente fuerte aumentaba mucho la sensación de frío.

3. Tuvimos días primaverales (22° C) en todos los meses de Invierno menos en Enero el único que destacó por el frío.

4. La temperatura de 25 grados (día de verano) que el año anterior se superó o igualó en 6 meses, en éste lo hicieron 8 meses, además sobradamente.

5. Para compensar los fríos de Enero, Febrero se presentó con temperaturas por encima de lo normal, superando incluso a Marzo en dos grados de temperatura media.

6. Los meses más lluviosos fueron por este orden: Enero, Diciembre, Febrero y Noviembre, recogiéndose entre los cuatro 449 litros/m<sup>2</sup> que representa el 82% del total anual.

7. Podemos asegurar que el verano del 85 ha sido el más seco de este siglo y de cualquier otro en Villamartín, ya que no llovió **nada** desde el 18 de Junio hasta el 3 de Noviembre, algo así como 135 días, más de 1/3 de año sin que nuestro pluviómetro registrase ninguna cantidad de agua. En algunos puntos del término sí llegó a registrarse alguna lluvia procedente de tormentas.

8. Las mayores diferencias térmicas día-noche se produjeron en Mayo, concretamente los días 18 y 19 las mínimas de las máximas se alejaron 21,5° C. Buena época para los resfriados.

9. En ningún caso a lo largo del año hubo un día más frío que su noche pero sí se llegó a igualar. La máxima del día 5 de diciembre fue de 14 grados igual que la mínima de esa noche.

Otros días también se acercaron mucho, con diferencias de sólo 2 ó 3 grados los días 22 de Enero, 14 de Febrero y 22 de Marzo. Todos estos días fueron muy lluviosos, demostrándose que la lluvia es un regulador térmico.

10. Los vientos predominaron del Sur y del Oeste, siendo el más escaso el del NE y el Levante. Los meses más ventosos fueron: Febrero, Marzo, Octubre y Noviembre, coincidiendo casi plenamente con el 84. La máxima velocidad registrada en el momento de la medición fue de 60 Km/h. el día 11 de Febrero con viento del SO; aunque en algunas ocasiones nos encontramos el medidor de velocidad del anemómetro fuera de su posición, hecho que ocurre al superar alguna racha los 100 Km/h.

11. Algunos prefieren medir las lluvias no por años naturales sino por años agrícolas. Las precipitaciones de los dos últimos fueron:

83-84: 568 litros/m<sup>2</sup>

84-85: 667 litros/m<sup>2</sup>

Finalmente algunas comparaciones entre 1984 y 1985.

	1984	1985
Temperatura máxima	40	41
Temperatura mínima	0	-3
Temperatura media	15,7	17,8
Humedad media	76%	63%
Precipitaciones (litros)	562	546
Viento predominante	Oeste	Sur
Mes más lluvioso	Noviembre	Enero
Mes menos lluvioso	Julio	Julio a Octubre

EQUIPO DE METEOROLOGIA DEL C.P. TORREVIEJA  
 Profesor Encargado: PEDRO SANCHEZ GIL



Estación meteorológica del colegio P. Torreveja.  
 Foto: PEDRO SANCHEZ GIL



**F.H. HOLGADO RETES**

MATERIALES DE CONSTRUCCION - MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS  
 Dueñas 90 - Tfnos. 730511 y 730534 - Aptdo. 18  
 VILLAMARTIN (Cádiz)

MUEBLES, COCINAS,  
 AZULEJOS,  
 LAVADORAS,  
 CEMENTOS,  
 FRIGORIFICOS,  
 HIERROS, TV, VIDEOS

Visítenos también en:  
 C/. Matadero n.º 1

**BAR  
 Pellejero**

**TAPAS VARIADAS**

*Especialidad en  
 HUEVOS Y BACALAO*

*Plaza S. Antonio, 9*

**LIBRERIA  
 Y PAPELERIA  
 CERVANTES**

JUGUETES,  
 ARTICULOS  
 DE REGALO,  
 LIBROS DE TEXTO,  
 ETC.

Cervantes, 34  
 Tlfno. 730508

**Francisco  
 Benítez  
 García**

Distribuidor de:

Cerveza SKOL  
 PEPSI - COLA  
 SCHWEPPS y  
 Leche LA MERCED

Amapola, 11 - 2 - A  
 Tlfno. 730697

# Retablo mayor de Santa María de las Virtudes

Como cada año, en este quiero llamar la atención sobre el retablo mayor del templo parroquial, que corre peligro de desaparecer si no se ponen los medios necesarios para su conservación. Sería una verdadera lástima que esa obra, catalogada por peritos en arte, como uno de los mejores retablos del S. XVII andaluz, por desidia y abandono se dejara caer.

El retablo de grandes dimensiones está labrado en madera de borne y cedro en su color natural, y debido a estas características, ya que no está policromado se puede hacer un estudio de las técnicas de corte y talla de Pedro Roldán. En él se distinguen tres partes bien diferenciadas: el frontal, los laterales y una gran venera cubriendo toda la parte superior.

El frontal o retablo propiamente dicho es obra del binomio Ribas-Roldán, y fue ejecutado a finales del S. XVII y los dos laterales y la venera en la segunda mitad del S. XVIII por Matías Navarro; este escultor vecino de Jerez de la Fra. hizo algunas reformas en la obra ejecutada por los anteriores, colocando en el lugar que ocupaba el manifestador y el relieve de la Asunción (está hoy en el retablo mayor del templo de

las Angustias) un templete con dos caras sobre torno que hace las veces de manifestador y camarín.

Rebuscando en el Archivo de Protocolos Notariales de Sevilla, pude encontrarme con el contrato que se hizo para la ejecución de esta obra, del que hago una transcripción literal.

«Sébase como Nos Franc.º de Rivas maestro ensamblador y Dn. Francisco Antonio de Rivas su Hijo Clérigo de menores Ordenes Vézs desta cid.ª de Sev.ª en la collación de Santa Marina y el dho Dn Franc.º Antonio estando en pres.ª de dho Franc.º de Rivas mi Padre y con lizen.ª q le Pido Para el otorgament.º desta Script.ª y el dho Francisco de Rivas se la concedo y de ella usando yo el dho Dn. Franc.º Ant.º de Rivas ambos Padre e Hixo juntamte de Mancomun a los de cada uno de nosotros Por si e por el todo Ynsolidum Renund.º Como Expresamente Denunc.ª las leyes de Duobus Rex de Vendi y el autentica Preste Codicise de Fides Inscriptibus y el Veneficio de las nuson. Y Escusion y las demas y usos de la mancomund. Otorgamos y conocemos que estamos conbenidos y concertamos con Dn. Franc.º alvares Maldonado Presv.º

Vicario y cura de la Yglesia Parrochial de la Villa de Villamartín como mayor domo de la fábrica de la dha Yglesia y con Dn. Franc.º Flores manrique mayordomo mayor de fabricas deste arzobispado en Virtud de lisencia que tienen del Señor Provisor quen dha Scriptura sera incorporado en tal manera q nos obligamos de haser y haremos y labraremos a toda costa. Y en toda Perfezion Un Retablo de Borne y Cedro Para el altar mayor de la dha Yglesia q ha de tener trese varas de alto y siete de ancho en la forma y segun esta en la planta q para ello se a hecho que queda en nuestro poder firmada de nuestros nombres y de los dhos señores Vicario y mayordomo mayor Por la cantidad y En los Plazos Y en la forma y con las condiciones siguientes —

Primeramente es condizion q toda la escultura q a de llevar el dho Retablo a de ser Hecha de Pedro Roldan y si por algun accidente no Puidiere ser de la dha mano toda o Parte de la dha Escultura lo restante lo ara la persona q nombrare el Sr Provisor deste arzobispado pagandolos nosotros lo q huviere de Haver Por la dha Escultura —

Ytem es declarazion q en el nicho Prim. del dho Retablo a de Haver de Scultura el Misterio de la Asupcion de nra Sr.ª y ensima de dho nicho se a de formar de escultura Un templetito donde se descubra el SSm.º Sacrament.º —Y ensima del trono en el segundo cuerpo a de ha-

ver de Escultura el misterio de la Coronanz.º de nra S.ª y ensima por remate la Ymaxen de nro Sr Jesuxpto Crucificado —Y entre los dos intercolumnios del Primer Cuerpo en el lado del evanxelio a de haver de Escultura Sn pedro... y a el lado de la Epistola a Sr Sn Pablo —Y en los nichos de arriba a de Haver de Escultura Señora St.ª Ana y Sr San Joachin y estas cuatro figuras de Santos an deser Redondas aunque no lleven respaldo —Y los dhos misterios de la Asuncion y Coronazion an de ser ystoriadas de todo relieve —y los serafines y evanxelistas y niños q tubiere la dha obra han de ser de mano del dho Pedro Roldan...

Ytem Es declarazon q en el Primer Cuerpo a los lados del dho altar Hemos de Haser Dos Postigos Para q por ellos se suba a el Camarin y el altar se mande por detras.

Ytem es Condision q el dho Retablo lo Hemos de dar acabado en toda Perfezion en esta forma el vanco y Sagrario y sotabanco Para en fin del mes de agosto del a. q. viene de mill y seiss.º Setenta y nueve —Y el resto P.ª fin del mes de Junio del a. de mill y seiss.º y ochenta —Y si despues de cumplidos los plazos de las pagas se dilataxen algun tiempo sin darnos satisfacion de ellos, otro tanto se a de ir aumentando el plazo del Entrgo del dho Retablo Por q. asi es consierto Expreso.

Ytem q Por Razon de Hazer a toda costa el dho Retablo conforme a las dhas trazas y a las condiznes

# HELADOS LOS VALENCIANOS

LES DESEAN PASEN UNA  
FELIZ FERIA 1986

AGRADECE AL PUEBLO DE  
VILLAMARTIN LA GRAN  
ACOGIDA QUE HAN DISPENSADO  
A NUESTRO NUEVO LOCAL

desta scriptura la dha fabrica a de dar y pagar cinco mill y sess.<sup>o</sup> D.<sup>o</sup> en moneda de Vellon en esta ciudad con las costas de la cobranza. Los ochocientos D.<sup>o</sup> vellon dentro de ocho dias contados Desde oy y en adelante y desde Primero de Henero del a de mill y seiss.<sup>o</sup> y set.<sup>a</sup> y nueve en adelante Hasta fin de Junio del a de mill seiss.<sup>o</sup> y ochenta y sinco an de ir Pagando Por dha quenta Dos mil doscientos reales en fin de cada mes como sea cumplido —y el resto en estando acabado el dho Retablo puesto y sentado en la dha Yglecia a satisfac.<sup>o</sup> de las personas q para ello nombrare el Sr Provisor deste arzobispado y por los dhos cinco mill y seiss.<sup>o</sup> Ducados a los dhos plasos

Havemos de poder excusar a la dicha fabrica con esta scriptura y el jurament.<sup>o</sup> y declaraz.<sup>o</sup> de qualqera de nosotros en que quede distraido tomese recado de que quedanze relevados. Y si para Executar e sitar el remate fuere necesario ir a la dha villa a costa de la dha fabrica sea de poder embiar una persona con salario Diez y ocho reales en cada un día q su maym.<sup>o</sup> pagara a todos cuantos dias la tal persona se ocupare y sestubiere a la ida estada y Bueitas de los Viaxes q Hisiese hasta la Real Paga y por lo que el salario montare tambien se le a de poder executar a la dha fabrica.

Ytem es declaracion q el dho Retablo lo Havemos de entregar a



Plaza en «El Molinillo».

quien fuere de parte Por la dha fabrica en la casa de nuestra morada y la costa que hubiere de venir por ello y el llevarlo hasta ponerlo dentro de la dha Yglesia a de ser por cuenta y cargo de la dha fabrica y no por la nuestra.

Ytem es declaracion asi mesmo q la costa de poner y asentar el dho Retablo en la dha Capilla mayor a de ser por nuestra cuenta y no por la de dha fabrica.

El Dor. D Gregorio Bastan Aros-tegui Arcediano de Esixa dignidad de la Sta Yg.<sup>a</sup> metropolitana desta Cid.<sup>a</sup> de Sev.<sup>a</sup> Provisor y res. Genl. desta y su arzobispado al maym.<sup>o</sup> de la fac.<sup>a</sup> de la yg.<sup>a</sup> Parroq. de la Villa de Villa Martin digo q la dha Yg.<sup>a</sup> nezesita de aser retablo para el altar mayor de la dha Yg.<sup>a</sup> como consta de madera que a de ser de sedro y borne y conforme a la planta questa hecha y escultura de Pedro Roldan y q de salir a fuera por la lynia recta esta ajustado en sinco mill y ses.<sup>o</sup> Ducados de Vn con Franc.<sup>o</sup> de Rivas maestro ensamblador Vezn.<sup>o</sup> desta cid.<sup>a</sup> y en presencia de V.M. y con asistencia de Dn Franc.<sup>o</sup> de Flores maym.<sup>o</sup> mayor de fabricas y para que tenga efecto a V.m. suppc.<sup>o</sup> mande consider liz.<sup>a</sup> para q se aga y otorgen scriptura con las condiziones y grabamenes en derecho necesario para su balidazon. Pido justicia —Fernando Garcia Matta.

Y vista por mi la dha Petizon. Proce. y auto el qual doy y consedo Liz.<sup>a</sup> a el dho maym.<sup>o</sup> para que con-

forme a las condiziones q. la ajustare al susodho y Dn Franc.<sup>o</sup> de Flores e Manrrique mayordomo mayor de fabricas de la dha Cid, y su Arzobispado con Franc.<sup>o</sup> de Rivas maestro ensamblador Vez.<sup>o</sup> desta ciud. puedan otorgar y otorgen escriptura del dho Retablo en la dha cantidad de sinco mill y ses.<sup>o</sup> Ducados de Vellon obligandose el dho Franc.<sup>o</sup> de Rivas aser el dho retablo segun y en la conformidad de la planta que le sera dada para ello y siendo la escultura del de Pedro lo qual la paga de dhos sinco mil y Ss. Du.<sup>o</sup> sera en la conformidad del dho maym.<sup>o</sup> y mayordomo mayor dixieren y d dando fianzas Bastantes a satisf.<sup>o</sup> del dho maym.<sup>o</sup> y el dho Don Franc.<sup>o</sup> de Flores para q en el termino Y condiciones q le fuere señalado para el dho retablo y cumplir su obra y se le dara el dinero que los susodhos ajustaren cada paga asu tiempo y plaso y con todas las demas calidades y condiciones que en semexante escripturas y contratos se suelen acostumar poner de manera q qd. afianzada mui vien la dha fabrica para la paga de los dhos sinco mill y seis.<sup>o</sup> Du.<sup>o</sup> el dho maym.<sup>o</sup> obligara los vienes de la dha fabrica. Para lo qual les doy y consedo Liz.<sup>a</sup> en forma y para validazion y firmeza de dha escriptura y q en todo tiempo balga enella ynterpongo la autoridad de cruz judicial de mi oficio.

Dada en Sev.<sup>a</sup> en quinze de Disc. de mill y Se.<sup>o</sup> y settentta y ocho a.

Fdo. Rodrigo Belazquez Not.

CONFITERIA - PASTERIA - PANADERIA

## MORENO LUIS

Como siempre mejora en producción y ofrece un gran surtido en dulces semifríos además de todas sus conocidas especialidades.

Desea a su clientela felices fiestas de S. Mateo

Despacho:  
Plaza José Antonio, 9  
Tel.: 730506

Obrador:  
Miño, 3  
Tel.: 730830

## Los Naranjos

### Bar-Cafetería

Ambiente selecto, calidad, buen servicio.  
Especialidad en tapas de cocina.

Visítenos y repetirá

Aire acondicionado y música ambiental

Rosario, 13  
Tel.: 73 08 25

VILLAMARTIN

Ytem Es declaracion q no queda por nuestra cuenta el Hacer las esculturas que fueren menester Para el veneficio del camarin del dho altar sino por qta y cargo de la dha fabrica de mandarlas hazer y pagarlas a quien se encargase de ellas.—

Ytem es condición q si a los plazos no dieremos fho acabado y sentado en toda perfeccion el dho retablo de treze varas de alto y siete de ancho conforme a la dha traza y la escultura del dho Pedro Roldan como ba puesto en esta scriptura o si Haviendolo hecho no hubiera satisfacion de la persona q ubiere nombrado el dho Sor. Provisor consentimos q a nuestra costa la dha fabrica y su mayordomo se puedan consertar con otros artifices a q hagan en el dho retablo conforme a la dha traza aunque sea por mas alto precio y por lo q mas le costare y por la cantidad q desta cuenta ubieremos recibidos consentimos se nos pueda executar en virtud desta scriptura y jurament.º y declaracion de la per.ª que fuere para por la dha fabrica en q lo dexamo sin mas recado de q la relevamos y se a de poder usar este remedio y Via Exn.ª contra nosotros y nuestros vienes o aprendiarnos por todo rigor de ceso de q a los dhos plazos demos fho y acavado en toda perfecon. el dho Retablo a la dha satisfacion.—

Ytem Don Francisco Alvarez Maldonado Vicario y cura de la Yglecia Parrol. de la dha Villa de V.ª Martin q soy preste a este con-

cierto y obligacion como mayordomo que soy de la fabrica de dha Yglecia Parrochial de dha V.ª y en virtud de la carta que tengo de mi mayordomia y otro en virtud de la Liz.ª q para poder otorgar esta scriptura me consedio el Señor Doctor Don Gregorio Vastan Arostegui Dignidad de la Santa Yglecia desta Ciudad Provisor y Vicario Genl. en ella y su arzobispado q esta firmada de su nombre y de Don Rodrigo Velasquez notario mayor de fabricas su fha en este dia su tenor de la qual es el siguiente —

Aqui la lizencia.

Y de la dicha lizencia Usando y el dho Don Franc.º Alvarez Maldonado como tal mayordomo otorgo y conosco q ase por esta scriptura y q en lo contenido. de ella hay de aver doy consierto con los dhos Francisco de Rivas y su Hixo y por causa de la obligazion q dexan hecha obligo a la dha fabrica de la iglecia parrochial de la dha Yglecia de la Villa de Villamartin a Pagarle los dhos cinco mil y seiscientos ducados a los plazos y en la forma y segun se contiene en esta escriptura y a cumplir lo demas q por ella queda a cargo de la dha fabrica sin falta alguna. Y para la paga primera y cumpliendo de lo aqui contd.º obligamos al dho Don Franc.º alvarez maldonado a todos los vienes y rentas de la dha fabrica E nos los dhos franc.º y su Hixos nras personas e vienes Havidos y por Haver y por esperar y poseer a la paga y cumpliment.º de los susod-

# TERRAZA DE VERANO

## ODEON

Con motivo de las próximas fiestas  
de San Mateo la  
TERRAZA ODEON  
les desea Felices Fiestas.

**Abrimos de 12 de la mañana a madrugada  
todos los días de Feria**

Avda. Málaga, s/n.

ho yo el dho Franc.º de Rivas obligo y poseo dos casas y tengo en esta ciudad en la collazon. de Sn Lorenzo la una de ellas ala entrada de la calle del arquillo de las Roelas Por las veras a mano izquierda y la otra en la calle ancha de la caldereria a mano derecha ante de las cuatro esquinas de la calle del Espexo Para que tenga efecto lo susodicho y no las poder vender sin su cargo y lo q en contrario hiciere no valga sin que la obligacion e ypoteca expresa derogue a la genl. ni por el contrario —Y todos tres Por nos y En el dho nombre damos poder cumplido a las justicias de su magd. y a los jueces desta causa Puedan y devan conoser Para q a ello nos aprecien y a la dha fabrica como posee renta pasada y renunciemos de las leyes y dhos de nuestro favor y Suio y la General en forma e yo Dn franc.º de flores manrique mayordomo mayor de fabricas deste arzobispado q soy preste. declaro q con mi ynterbencion se a ajustado todo lo q contiene esta scriptura y sus condiciones fcha la carta en Sevilla quinse dias del mes de diziembre de mil y seiscientos y sesenta y ocho años y los otorgantes que yo el Presente escribano Publico Doy fee que conosco la firmaron en este Rexistro testigo francisco de Vergara Pedro de Vaena y Francisco Cedillo Vecinos desta ciudad —va enmendado provisor— valga— y estado no valga—

Firmado:  
Francisco Cedillo, Francisco Flores Manrique, Francisco Antonio de Rivas, Francisco de Rivas, Francisco Alvarez Maldonado y Bernardo Garcia.»

ANTONIO LINARES



Casa de Servicios Sociales  
en c/ Cardenal Spinola.

## FERRETERIA y DROGUERIA M<sup>a</sup> Luisa Bernal Cisuela

El mejor surtido en  
PINTURAS Y BARNICES  
y todo lo relacionado  
con la decoración  
de su casa

M. Poley, 5 - Tlfno. 730003

Colocación  
y decoración  
de  
**ESCAIOLA RUTH**

Cervantes 128 - Tlf 730344

Bar  
**PEPE**

PINCHOS  
MORUNOS  
Y  
TAPAS  
VARIADAS

Camino al Silo 25

730580

Ferretería  
**Poley  
Orozco**

GRAN SURTIDO EN  
CERRADURAS DE SEGURIDAD  
MATERIAL ELECTRICO  
Y BRICOLAGE

G. Franco, 14  
Tlf. 730486

## Una curiosidad local

Todos los pueblos tienen sus tradiciones y curiosidades, hay lugares en las que estas se conservan a través de los tiempos, en otros sitios sin saberse porqué van quedando en desuso, tal vez por el desconocimiento o quizás por desidia, a saber.

Quiero que este artículo, a unos les recuerde y a otros les informe sobre una de las tradiciones que desgraciadamente está extinguida, supongo que, porque en los tiempos que corren no hacen demasiada falta, pero no por ello dejan de tener su encanto hoy y en otras épocas tuvieron una muy importante función social.

Villamartín, como casi todos los pueblos de cierta antigüedad, con el paso de los años creó uno de esos usos, que más tarde se convertiría en costumbre y después casi en ley, para luego extinguirse. Es el caso del Domingo de Gloria o Resurrección, que desde no se sabe cuando ha sido festejado por todo lo alto, una cosa normal después de una Cuaresma y una semana de Pasión dedicadas íntegramente al recogimiento y a la oración. Pues bien, Villamartín era explosión de júbilo ese día, los mozos solteros luciendo en su pecho un

clavel, con las primeras luces del alba, sacaban en procesión la imagen de Jesús resucitado, y las mozas casaderas a la Virgen de las Virtudes; hasta aquí, es algo que todos los que tienen más de treinta años han conocido, todas nuestras madres cuentan de haber llevado a la Virgen en alguna ocasión.

Lo que quizás desconozcan muchos es el porqué y el como se hacía, que es lo que quiero explicarles brevemente:

Antiguamente las mozas casaderas cuidaban durante todo el año en sus casas, unos tiestos de claveles a los que mimaban y deparaban todas sus atenciones, por lo que conocían perfectamente todas y cada una de las flores que habían brotado en las matas (de esto se cuidaban muy mucho), pues bien, en la madrugada del domingo de Resurrección, las mocitas en edad, colocaban en las rejillas y balcones que daban a la calle estas macetas, para que sus posibles pretendientes le robasen cada uno un clavel, el que posteriormente lucirían en la procesión, a la que por costumbre sólo asistían los mozos solteros enamorados.

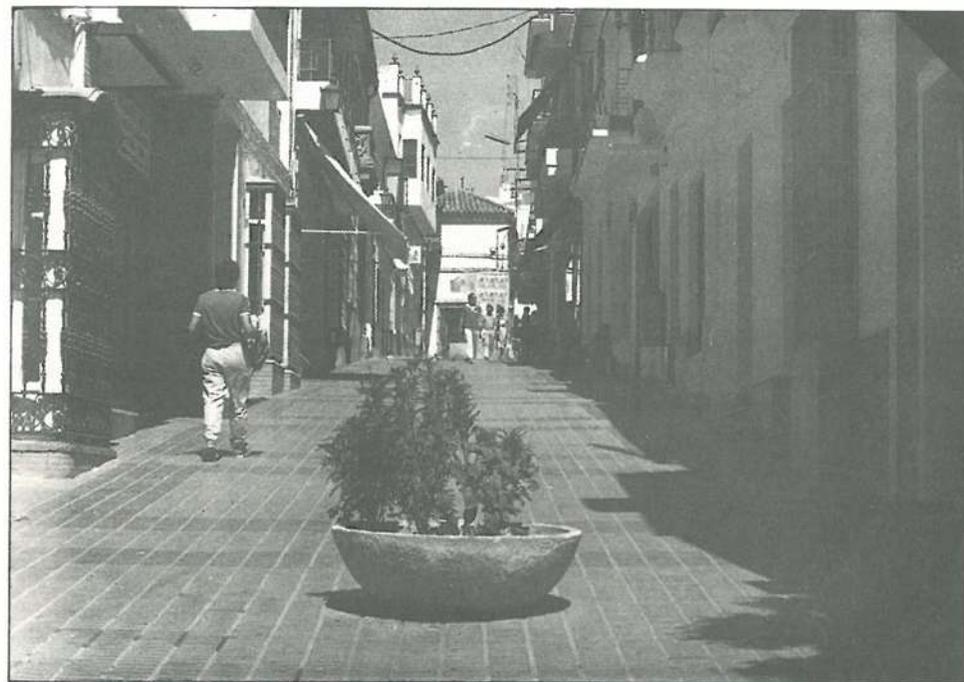
Las jóvenes, en cuanto se levanta-

ban, lo primero que hacían era visitar sus respectivas macetas para saber el número de pretendientes que tenían, según los claveles que le faltasen (esta mañana supongo que sería de sorpresas y decepciones y más de una arrancaría sus propios claveles). Las mozas a las que le faltase algún clavel, y por tanto tenía algún pretendiente, eran las que acompañaban y llevaban a hombros a la Virgen de las Virtudes.

Particularmente opino que andarían con siete ojos para conocer sus claveles y saber por tanto quien lo llevaba puesto, y supongo que se usarían de otros artilugios en el caso que hubiese confusión.

Eran otros tiempos, pero Villamartín tenía una forma muy peculiar en las pretensiones y la forma de conocerse los novios, nuestros antepasados.

ANTONIO LINARES



Zona Peatonal en calle Botica.

# ELECTRICA CARREÑO

REPARACIONES

E

INSTALACIONES

ELECTRICAS

EN ALTA Y

BAJA TENSION

AIRE ACONDICIONADO  
(Primeras marcas)

Madrid, 27

Tels.: 730582 - 730102

## Mirada retrospectiva

Nuestros ríos: el Grande —Guadalete, río del deleite, de la malicie, del goce, del ensueño— y el Chico —sarraceno, morisco, del combate, arabesco—, continuamente se han cobrado su tributo humano, en estos tiempos con menos intensidad, no se utilizan con frecuencia para el baño veraniego, las piscinas y las playas, le atenuan el protagonismo. En la sesión correspondiente al 11-I-1887, leemos que se acuerda abonar cuatro pesetas por sacar un cadáver del río Sarracín —algunos encontraban la muerte al vadearlos durante las grandes avenidas y otros los utilizaban, para quitársela voluntariamente. En la sesión del 3-X-1889, al punto 4.º, se aprueba la cuenta de veinte pesetas, gastos y jornales, a cuatro vadeadores, por extraer un cadáver del río Guadalete.

Por esas calendas, estaba etablada la lucha, que fue dura para establecer el sistema métrico decimal, adoptado por el Gobierno, en sustitución del de pesos y medidas antiguo, de los que existían muchos y diferentes, llegando a variar de una localidad a otra limítrofe. En la sesión del 15 de febrero de 1887, se acuerda publicar Edicto, fijando plazo hasta el 31 de marzo para que todos los establecimientos «sean de la clase que sean», así como a los negociantes de toda clase de granos, se ajusten estrictamente al nuevo sistema métrico decimal, debiendo proveerse de las medidas y pesas necesarias.

El día primero de julio 1887 se constituye el nuevo Ayuntamiento, siendo elegido Alcalde, D. Nicolás Trujillo Pajarero, contador de fondos suplente, D. Antonio Trujillo Pajarero y Regidor 1.º, D. Luis Trujillo Pajarero, fijándose las sesiones, los domingos a las ocho de la tarde. Como observamos, el primer mandatario, se encuentra bien arropado, dentro de la Corporación, acompañándole nada menos que dos de sus hermanos, icómo para no ganar tema que se pusiera él a votación!

La condesa de San Remí, poseía extensas propiedades en nuestro término municipal, las tierras aledañas al casco urbano casi en su totalidad eran suyas. Leemos en la sesión del 14-8-1887, solicitud de D. Carlos M.ª Navarro, para el deslinde del predio rústico, «Los Ruedos» propios de la testamentaria de la S.ª Codesa de San Remí, con la vía pública, o sea a la espalda de la casa llamada de la Silla, hasta llegar al final de la calle Pedro Alvarez, designándose para dicha diligencia al Alcalde y al Concejal, D. Tomás Domínguez Tinajero. Estas tierras serían las que actualmente ocupan, la llamada barriada Cervantes.

Como en años anteriores salen a subasta los puestos de la feria, adjudicándoselos al rematante, D. Antonio Conde Cortés por 511 ptas, y veinte céntimos, siendo su fiador mancomunado, D. Francisco Mendoza Romero, en la sesión del 4-9-1887.

La diferencia de aquellas ferias a las de ahora, no admiten comparación, ya que cuatro copas de «jerez» y sus tapas correspondientes, alcanzan una cifra más abultada, que el importe de la subasta comentada, en cualquiera de las numerosas casetas que se instalan actualmente.

En la sesión del 11-I-1887, se acuerda emplear los escombros de limpieza del cementerio, en el relleno de la plaza y algunas calles, a propuesta del Concejel, D. Antonio Holgado Astudillo. —El cementerio a que se refiere, es el que antes estuvo en los terrenos que hoy ocupa el Grupo Escolar Torrevieja—. En la sesión del 25 de diciembre de este mismo año, se acuerda iniciar expediente para la enajenación de estos terrenos y la vereda que a éste conduce, y en la sesión de 12 de marzo de 1889, se propone, permutar dichos terrenos, del Cementerio Viejo por otros a la salida de la calle Carreteros, para continuar la precimntada calle y dar más ensanche a la población. —Se aprecia como a lo



Obras en Caseta Municipal.

# RUBEN

## ELECTRICIDAD

Servicio  
**FEMSA - BOSCH**

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
BOBINADO DE MOTORES  
VENTA Y MONTAJE DE RADIOS  
RECAMBIOS ELECTRICOS  
SERVICIO OFICIAL SOLEX  
CARBURADORES

Carretera JEREZ-RONDA, 103  
Teléfono, 73 02 54

# BIANCO

LES

DESEA

FELICES

FIESTAS

---

---

# Programa Oficial de Festejos.

## **DIA 6 DE SEPTIEMBRE**

A las 22,30 horas: En la finca «La Máquina»: II CONCURSO DE DOMA A LA VAQUERA.

## **DIA 7 DE SEPTIEMBRE**

A las 22,30 horas: En la Plaza del Ayuntamiento ACTUACION DE GRUPOS ROCIEROS.

## **DIA 8 DE SEPTIEMBRE**

En la ermita de Ntra. Sra. de las Montañas: R O M E R I A.

## **DIA 13 DE SEPTIEMBRE**

A las 22,30 horas: En la Caseta Municipal: III FESTIVAL COMARCAL DE BAILE REGIONAL.

## **DIA 14 DE SEPTIEMBRE**

A las 22,30 horas: En la Caseta Municipal: ACTUACION DE GRUPOS DE ROCK.

## **DIA 19 DE SEPTIEMBRE**

A las 22,30 horas: En la Caseta Municipal: III FESTIVAL COMARCAL DE BAILE REGIONAL.

## **DIA 20 DE SEPTIEMBRE**

A las 12,30 horas: En «El Chaparral» (carretera Villamartín-Ronda, Km. 2): TIRADA LOCAL DE TIRO AL PLATO.

A las 22,30 horas: Inauguración del Real de la Feria. Fuegos de Artificio y encendido del alumbrado.

A las 23,00 horas: Actuación en la Caseta Municipal de UNION 75 y EXPRESIONES.

---

---

# Septiembre 86

## **DIA 21 DE SEPTIEMBRE**

A las 11,00 de la mañana en el recinto ferial: I EXPOSICION CANINA. Junto al Instituto.

A las 13,00 horas: Actuación en homenaje para la 3.<sup>a</sup> Edad de Flores Bravo.

A las 15,00 horas: Grupo Rociero P'ANDALUZ y Orquesta UNION 75.

A las 23,00 horas: UNION 75 y EXPRESIONES hasta altas horas de la madrugada.

## **DEL 20 AL 24 DE SEPTIEMBRE**

FERIA DE SAN MATEO

## **22 DE SEPTIEMBRE**

A las 13,00 horas: Actuaciones del Grupo Rociero P'ANDALUZ y Orquesta EXPRESIONES.

De 23 horas a madrugada: UNION 75 y EXPRESIONES.

A las 03,00 horas: Concurso Baile de la Patata.

## **23 DE SEPTIEMBRE**

A las 13,00 horas: Actuación infantil: LOS FRANCIS.

A las 14,30 horas: Actuación Grupo Rociero P'ANDALUZ y Orquesta UNION 75.

De 23,00 horas a madrugada: Actuaciones de las Orquestas UNION 75 y EXPRESIONES.

A las 03,00 horas: Concurso Baile de la Baraja.

## **24 DE SEPTIEMBRE**

A las 13,30 horas: Actuación Grupo Rociero P'ANDALUZ y la Orquesta EXPRESIONES.

De 23 horas a madrugada: Actuación de las maravillosas orquestas UNION 75 y EXPRESIONES.

**VIVE LA FERIA, TU FERIA**

---

---

largo de un siglo y otro, a cuyo final nos acercamos, el avance del casco urbano no estuvo nunca paralizado—. Sesión 15-I-1888. Punto 5.º: Merece la pena, examinar el acuerdo, que tenemos a la vista, en el libro de actas correspondientes —el Ayuntamiento los conserva todos o casi todos desde su fundación y es presumible de que si siguen archivados en la última planta del Ayuntamiento, sin que se tomen medidas contra las inclemencias del tiempo, altas temperaturas en verano y bajas en invierno, terminen por deteriorar los mencionados libros, valiosísimos que tanto valor histórico atesoran, expuestos a una lenta destrucción— porque en él se trata de una jubilación, no voluntaria por supuesto, difícil de casar con los sesenta y cinco años, límite de edad para alcanzar el retiro. Ahora el expediente corresponde al médico, D. José Moreno Muñoz, con más de 47 años al servicio del Ayuntamiento y que había cumplido ochenta y ocho (88) de edad «que se encuentra prácticamente impedido para el desempeño del cargo» y que atendiendo el sueldo disfrutado durante los dos últimos años ha sido de 998 ptas. anuales, de acuerdo con el decreto 2-3-1858 y Real Orden 30-V-1877, se le fija un haber anual de 499 ptas. No precisa comentarios, los tiempos han variado al respecto. Con cerca de un siglo atendiendo enfermos, pocos casos se darán. Suponemos que poco tiempo disfrutaría de su jubilación el Sr. Moreno, porque a esa edad escaso tiempo tardaría «la parca» en hacerle la visita que inevitablemente reciben todos los seres vivos, de ella.

En la sesión correspondiente al 23 de abril de 1889, el Concejal D. José Jaren Mateos, expone que el dignísimo sacerdote que desempeña el curato internamente de esta villa, Rvdo. Antonio Pimentel y Celaya, iba a ser trasladado al de Algodonales, que de todos eran conocidas las virtudes que adornan el celo y actividad, desempeñando su apostolado, su comportamiento para todas las clases sociales y a la altura en que se encuentra el culto católico, debido a su celo y a la fe religiosa que le anima, suplicándole al Ayuntamiento se nombrase comisión que gestione cerca de S.E.ª el Prelado de la Diócesis la continuación aquí del precitado Sr. Cura. El Concejal D. Luis Trujillo cree que es inútil la petición, que propuestas las ternas para el nombramiento, no se revocarían. Se somete a votación la propuesta, diciendo que no: Antonio Holgado, Luis Trujillo, Antonio López y Rafael Jaime Carrasco; dijeron que sí: Diego Fernández, José Pérez, José Jaren, y el Sr. Presidente, Francisco Romero Alvarez —el anterior Nicolás Trujillo había cesado por motivos de salud y negocios—, quedó empatada la votación; se efectúa una segunda, con el mismo resultado, ganando el sí por el voto de calidad del Alcalde. La Comisión quedó integrada por el Alcalde, el Concejal Diego Fernández Sánchez y el Secretario del Municipio. No sabemos el resultado que obtendría, el cual suponemos negativo, porque en posteriores ocasiones, que se ha dado el mismo caso, tiempos

más cercanos y que muchos conocemos, la pretensión no tuvo efectividad alguna.

Cuando se celebraba la sesión correspondiente el 14-marzo-1889, en el punto 10, el Alguacil de Guardia manifestó a la Corporación que acababa de fallecer D.ª Ana Barrera Macías, madre de D. Antonio Mesa Barrera, Recaudador de Contribuciones y ex-secretario del Ayuntamiento. El Ayuntamiento en atención a las circunstancias concurrentes en el Sr. Mesa y la consideración y el aprecio con que se le distingue por el vecindario, se da por terminada la sesión expresándole el pésame por la irreparable pérdida. El proceder de la Corporación pone de manifiesto con su comportamiento la solidaridad y la afectuosa relación existente entre los regidores de la vida local.

Cuando finalizaba el año 1889 y en la última sesión del año, el día 31 de diciembre, se expone moción sobre la situación conflictiva que atraviesa la clase labradora, por las escasas lluvias de invierno, que no han sido bastantes para hacer germinar los granos sembrados o insuficientes para el desarrollo de las matas nacidas y teniendo en cuenta la gran fe que este vecindario tiene a la Virgen de las Montañas, sería procedente trasladar su Imagen desde la Ermita Rural de Pajarete a la Iglesia Parroquial de la villa, interesado por muchos vecinos, donde previas las rogativas que por su intersección se hagan al Altísimo pueda alcanzarse el remedio del mal que se lamenta. Se comisiona al 2.º Tte. de Alcalde D. José Pérez Real para el traslado a esta villa con toda urgencia la efigie de N.ª S.ª de las Montañas, de acuerdo con el Cura Párroco. Villamartín era y los sigue siendo un pueblo eminentemente agrícola, convergen la agricultura y la ganadería, como manantial de riqueza natural, girando sobre esta base el sistema principal de la vida local. Siempre que se trajo a la Virgen de las Montañas desde su Santuario serrano de Pajarete a la Iglesia Parroquial de Santa María de las Virtudes, fueron por motivos excepcionales, algunos tristes como el pedido en este último día del 1889 o de alegría, como el del año pasado para coronarla canónicamente, acto sin precedentes, que tuvo como escenario la Plaza del Cabildo.

JOSE BERNAL CISUELA  
6-agosto-1986

**CAFE-BAR  
RESTAURANTE  
LA CASA DE  
LOS MARTINEZ**

Especialidad en tapas  
variadas y comidas

C/. Cervantes, 15  
VILLAMARTIN

**FRANCISCO  
ASTETE  
GARCIA**

**CARPINTERIA,  
MADERA, HIERRO  
Y ALUMINIOS**

C/. Tajo n.º 27  
Tels.: 730229 - 730000  
VILLAMARTIN (Cádiz)

**TINTORERIA  
Ntra. Sra. de  
las Montañas**

Limpieza en seco  
Planchado a vapor

Avda. Jiménez Maza, s/n.  
Teléfono, 73 03 85  
VILLAMARTIN (Cádiz)

**PUB  
COLORINES**

**Abrimos todos los  
días de Feria  
desde las 12 de  
la mañana a  
Madrugada.**

Avda. Jiménez Maza VILLAMARTIN

*Para la Stma. Virgen de las  
Montañas*

*Deja madre que te ponga,  
cuajado de mis plegarias,  
sobre tu linda corona  
ese lucero del alba  
para que su luz alumbre  
tu bellisima mirada.  
Deja que navegue madre  
por el lago de tu Gracia  
mientras paso entre mis dedos  
esas cuentas destinadas  
para dialogar contigo  
en la soledad del alma,  
recordando aquella tarde  
en que fuiste coronada...  
y en tus ojos tan divinos  
el cielo se reflejaba.  
Con cuanto amor te miré  
y te besaron mis lágrimas.*

*Eras el foco encendido  
donde la fe no se apaga...  
eras la humilde Pastora  
que descansa en las Montañas  
iy en aquel momento fuiste...  
Reina y Madre Soberana!  
Y como siempre, Señora,  
añorando tus Montañas  
para Tí escribo mis versos  
cuando el silencio nos habla  
de sublimes armonías...  
yo te ofrezco en mis palabras  
todo el Amor que me brota  
constantemente sin pausa,  
de las fibras más recónditas  
de este corazón en llamas...  
que te sueña cada tarde  
entre tules, azul-malva,  
mientras te llena de Gloria  
iel «Angelus» las entrañas!*

CARMEN ORTIZ GUERRERO

# Villamartín

## en el repertorio popular

Río de Villamartín, deja pasar mi serrano, que viene de lejanas tierras y va para Montellano.

¡Válgame San Sebastián, Patrón de Villamartín, todos los males se acaban, y el mío no tiene fin.

Villamartín del alma, tu torre veo, pero no a mi prenda dorada que es lo que yo deseo.

Villamartín: pueblo de buen vivir y gente de postín.

Más largo que el pleito de Matrera (entre Villamartín y Sevilla).

A fuer de Villamartín, cada oveja con su pareja.

En Villamartín te espero, si la sogá... no se rompe.

Discurre alguno que otro, con signo diferente, como ese de «Villamartín, campana de palo y gente...» el que razonablemente, puede que tuviera su origen en la tradicional y antiquísima feria de San Mateo, a la que además de feriantes, comerciantes, artistas, jaraneros, malabaristas, gente de vida «alegre», concurrían «amigos de lo ajeno», camorristas, tahures, rufianes, malandrines, follones y de otras calañas, obstruyendo el desenvolvimiento normal de estos ajetreados días de mercado y bullicio, motivos que obligaban al Cabildo a tomar medidas que aserasen la integridad de cuantos acudían a Villamartín esos festivos días, aumentando el número de agentes de la Autoridad, permaneciendo los funcionarios casi totalmente de servicio durante el transcurso de estas calendas, como se desprende del acta capitular del 18 de septiembre de 1589, cuyo texto se transcribe en otra página de la presente Revista, o la correspondiente a la de cualquier año que se mire, pues en ninguno falta el acuerdo municipal sobre estas efemérides a efectos de su buena celebración. A la que nos referimos dice en uno de sus apartados: «Así mismo este cuerpo da licencia para que todas e cualquiera persona de cualquier estado o condición que sea excepto de las gentes e personal de mal vivir, puesdan traer espadas libremente los dichos tres días, jueves, viernes y sábado para esta villa hasta ser tañida la campana que se haya dejado de tañer», o sea que la espada se podía usar para

la defensa personal durante la noche, a partir de se dejaran de oír los toques de campana, interrumpido hasta la aurora. A los delincuentes no les haría mucha gracia, esa autorización y murmuraban entre ellos de la «campana» y su silencio, ya que tras él, podrían encontrarse con el estacao o más temible todavía con un mandoble de la espada o el sable. Confundían el sonido campanil o lo asociaban con el palo, «la gente ruin», y de ahí trascendería el dicho difamatorio propalado contra la población de esta villa. Pudiera ser que alguna campana, por aquel tiempo, estuviera deficientemente fundida y la vibración del sonido al ser golpeada por el badajo, diera la sensación de que el mismo fuera de madera. De una forma o de otra, de feria en feria los habituales a esa clase de aprovechamientos, se comunicaban entre sí lo que ocurría en Villamartín y con desdén expresaban: esas campanas de palo nos estropean el «agosto», de esa feria tan propicia a nuestro negocio.

JOSE BERNAL CISUELA  
19-agosto-1986



Plaza de Abastos.

# CRISTALERIA REINA

Persianas, Marquetería y Carpintería  
Agencia oficial de productos



**Aislamiento térmico y acústico**

- Vidrios y espejos de todas las clases y espesores, para obras, locales comerciales y decoración.
- Persianas, Cadenillas, Enrollables, Mini, Levolor, Riviera, Cortinas Verticales y Decorativas, Puertas Plegables Instalaciones y reparaciones.
- Más de cien clases de Molduras para fotografía, pinturas y espejos.
- Puertas y reparaciones en general.

**LES ATENDEREMOS EN:**

C/. Consolación, 19  
Tel.: 730401  
VILLAMARTIN  
(Cádiz)

**CRISTALERIA REINA**  
Les desea a sus amigos,  
clientes y colaboradores  
**Felices Fiestas**

## ◆◆◆◆◆ Ruta insólita ◆◆◆◆◆

En tiempos pretéritos, aún cercanos, teníamos un convecino, no era nativo de nuestro pueblo, Villamartín, llamado Francisco Gutiérrez Amaya, el cual se buscaba «el pan nuestro de cada día» con representaciones comerciales heterogéneas, siendo la principal la de vinos y licores de la región; éste era también conocido por el apelativo, de un pajarillo, granívoro, enemigo de los tejados y de los pajares almiarés, en los que causan grandes destrozos y en los cortijos, cuando están en un pajar se les dispara un tiro para espantarlos y se van a otro, tomándose el pelo a sus perseguidores. Cuando tenían la parada los autobuses de viajeros en El Tacón, donde siempre había un guardia municipal regulando la circulación, se apeó una mañana en aquel sitio un viajante, de los representados por nuestro Gutiérrez —el que iba en la Directiva de Fútbol Local, detrás del «Soleao»— preguntándole al guardia Alejandro Plata Ramírez, que estaba allí de servicio, dónde podría encontrarlo, respondiéndole éste, que lo podría ver en la tienda de José García Román, situada en la calle de los Ahorcados, de cantillos arriba, acera de la derecha, para lo que debía seguir la calle Rosario y volver hacia arriba en la última calle, pues era la de los Ahorcados. Por las indicacio-

nes dadas, rápidamente se encontró el viajante en la tienda, de «Joselito» y allí le dijeron que el representante se acababa de marchar, por la encrucijada, camino de la taberna de la Inquisición, de Santiago Tinoco Ramírez, llegando algo cansado y acercándose al mostrador pidió una copa de fino «Paliver» —el vino de la casa— y como no viera al que buscaba, le preguntó por él, a Santiago, contestándole que hacía un momento que se había ido, hacia la tienda de Juan Zarzuela Montes de Oca, que la tenía en la calle «De los muertos» (I), más allá de la plaza del Ayuntamiento y cercana al Mercado de Abastos, tirando para ella por la calle Botica. Nuestro buen hombre se iba amoscando, con eso de la calle de los Ahorcados, la Inquisición y ahora la calle de los Muertos, un poco apesadumbrado siguió las señales dadas, plantándose en el despacho de Montes de Oca, con la sorpresa de no estar allí el perseguido Amaya, porque persecución se podía considerar, los pasos que llevaba dados con tan poco éxito, después de llevar andando medio pueblo, de lo que se lamentó ante Zarzuela, animándole éste, ya que lo podría encontrar en la tienda de Constancio Vicedo Alpresa, junto al Matadero, y que era uno de los sitios donde estaba más tiempo y ha-

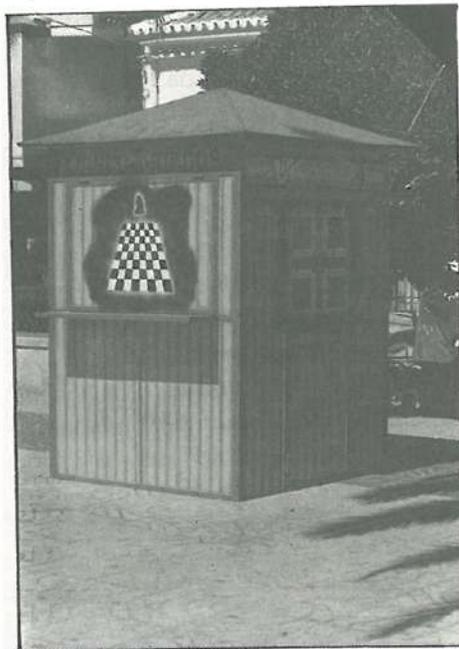
ría unos diez minutos que había salido, con dirección a la tienda mencionada. Se despidió, prosiguiendo su trabajo indagador, saludando a los pocos momentos a Cosntancia, sonriente por el relato que oía de boca del viajante, que poco le faltó para terminar en carcajada, la cosa era chunga, y más cuando él le manifestara el lugar fijo donde vería a su representante.

Ahora es seguro que lo encontrará, el itinerario es sencillo, de aquí hacia abajo, las casas forman la barrida conocida por Fuentezuela, con viviendas solamente a un lado, el izquierdo y la calzada sigue el frontal de las mismas terminando ambos en el «camposanto», final de las casas y del recorrido. Más o menos frente al Cementerio, quizás un poco más arriba, podrá encontrar a su representante, muy posiblemente haya ido allí para hablar con Francisco García Garrido, que es el dueño del bar Negresco, de la plaza, y está construyendo una casa, por donde antes le hemos indicado y con frecuencia baja a visitar la obra y «echar una mano si es necesario», por lo que se puede afirmar, la feliz culminación de su ruta. El viajante, reflejando su semblante el asombro, manifestó, a mi no... ya estoy, otra vez en el Tacón y me voy en el primer autobús que pase, en mi vida profesional, no se me ha dado un caso semejante, le pone a uno los vellos de punta, ino es nada la ruta que me habéis venido señalando, de

uno a otros!... Rosario, los Ahorcados, la Inquisición, los Muertos, el Matadero y como broche final, el Cementerio, si prosigo me váis a mandar a una tumba, lo mejor es «ahuecar» el ala y esperar otra ocasión más propicia para entrevistarme con ese pajarillo voletero, cuyo nido no hay quien averigüe donde lo ha fraguado.

JOSE BERNAL CISUELA  
8-8-1986

(1) La calle de los muertos, ella denominada actualmente Matadero. Antes, cuando los féretros con el fallecido eran llevados a hombros o agarrados por las asas, al bajar de la Parroquia seguían por esa calle, acortando el recorrido hasta el Cementerio.



El kiosco de los juegos. Ha funcionado durante los meses de Julio y Agosto.

# TEJIDOS Y GALERIAS GUTIERREZ

MODA JOVEN  
CONFECCIONES  
CABALLERO, SEÑORA Y NIÑO

---

GRAN SURTIDO EN CORTINAJE

---

Boutique en Cervantes 12 - MODA SEÑORAS  
Cervantes, 79 - Tlfno. 730553  
Manuel J. Maza, 28 - Tlfno. 730535



**CALZA Y VISTE  
A TODA LA FAMILIA**

Cervantes, 43

VILLAMARTIN

Teléfono 73 04 50

# Algunos apellidos rancios de Villamartín

Hoy día somos muchos los que sentimos curiosidad por conocer la historia de nuestros antepasados, la causa que les impulsó a dejar la tierra que le vieron nacer y escoger ésta otra. El origen de nuestros apellidos, etc. —El Archivo de la Parroquia que hoy rijo es visitado diariamente por jóvenes, mayormente, que confeccionan su árbol genealógico. Y alabo el gusto. La investigación de esta materia ayuda a conocer la historia de cada uno, y, a la postre, a conocerse a sí mismo.

Los judíos conservaban celosamente la lista de sus antepasados, que solían relatar al comienzo de la exposición de un hecho importante llevado a cabo por un personaje. El ejemplo más claro lo tenemos en el Evangelio de S. Mateo que comienza precisamente exponiendo la larga genealogía de Jesucristo.

Y aunque el conocimiento de la historia de una familia debe ser trabajo de investigación personal, al menos os voy a adelantar el origen de algunos apellidos de pura cepa de nuestro pueblo. Los he escogidos al azar, y no están todos, ni mucho menos. Otro año intentaré completar la lista.

Cuanto digo está tomado de: a) «Diccionario nobiliario Español» de Julio Atienza. b) «Diccionario heráldico y genealógico de apellidos españoles y americanos» de Alberto y Arturo García Carraffa. c) «Nobiliario de los reinos y señoríos de España» de D. Francisco Piferrer.

El estudio que realizan estos tratadistas contienen a todas luces muchas fábulas y mitos. Pero no tenemos otra fuente, y a ella hemos de recurrir para la investigación de esta materia.

Esperó, pues, que os interese, aunque no sea más que a guisa de curiosidad; sobre todo a las familias que ostentan estos apellidos.

## ACEVEDO O ACEBEDO.—

La mayoría de los autores dicen que procede de Portugal, pero su origen arranca de Francia. Fundaron casa en Galicia. Así lo afirma en su «Nobiliario» el conde Pedro Barcelós. Los que defienden el origen portugués se basan en la tradición que

recogen algunos, y que nos cuenta el matrimonio contraído entre Egas Gorondo Bayán, que sirvió al Rey D. Fernando el Grande, y Dña. Ebescua Biegas, los cuales tuvieron un hijo que pasó a Portugal, en el lugar de Acevedo, del que tomaron nombre sus descendientes.

## ATIENZA.—

Proviene de la villa de su nombre en la provincia de Guadalajara. Pasó a Aragón, y de allí a otros lugares, entre ellos Andalucía. Mosén Jaime Febrer cita a Guillermo de Atienza que sirvió al Rey de Aragón, D. Jaime I, en la conquista de Valencia, ganando provisión de hidalguía.

## BARRERA.—

Linaje muy extendido por toda España, con casas, entre otras regiones, en Andalucía; v.g. en Marchena y Sevilla, de donde era el capitán Juan de la Barrera y Fuentes, caballero de la Orden de Montesa.

## BERNAL.—

Originario de Francia. Jerónimo Zurita dice que en el s. IX, Luis o



Pavimentación de calle San Juan de Dios.

Ludovico, hijo del Emperador Carlos Magno, nombró Gobernador de Barcelona a un caballero francés, Manuel Bernald, que así también se escribe. —A mediados del s. XI era Conde de Besaló, Bernat, hijo de Mirón. Y Ramón Berenguer nombró de albacea a Deodato Bernat. —Mosé Jaime Febrer dice que Andrés Bernat vino de Francia para servir a Jaime I en la conquista de Valencia. De él procede el hijodalgo valenciano y capitán de Infantería Pedro Bernard. —Aparecen muchos Bernal en los libros de anales del archivo de Murcia que acudieron a la conquista. —Otros dicen que Bernal se deriva de Bernardo o Bernaldo, que tuvieron solar en Sevilla. —Armas: Escudo de oro partido en mantel; en el 1.º un roque de gules; en el 2.º esta señal: T (tay o tau) del mismo color; en la punta un lebril de plata; bordadura del mismo metal y 15 banderas.

## CAMPANARIO.—

Linaje muy antiguo de hijodalgo.

## COZAR.—

Originario de Santander, con casa en Laredo. Se extendió por Andalucía, sobre todo en Málaga, de donde eran los hermanos Ramón e Hipólito Cozar, Caballeros de la Orden de Santiago.

## CHACON.—

Unos dicen que es gallego y pasó

# CINE ALAMEDA

**Películas que se proyectarán durante la Feria y Fiesta de San Mateo, 86**

- LA DOMINACION
- CORAZON DE CRISTAL
- LOCA ACADEMIA DE POLICIA III
- DOS SUPERPOLICIAS EN MIAMI
- ESOS LOCOS CUATREROS

LA EMPRESA DE ESTE  
LOCAL LES DESEA  
FELICES FIESTA

# Ferretería MORALES

ARTICULOS  
AGRICOLAS  
EN GENERAL

PLASTICOS  
AGRICOLAS

Consolación, 14 - Tel.: 730436

# AUTOCARES CORRALES

☆ ☆ ☆

**Servicio Discrecional  
y Colegio**

Granja San Juan, 14  
Tel.: 730855

# HELADOS LOS VALENCIANOS

**LES DESEAN PASEN  
UNA FELIZ FERIA 1986**

AGRADECE AL PUEBLO DE  
VILLAMARTIN LA GRAN  
ACOGIDA QUE HAN  
DISPENSADO A NUESTRO  
NUEVO LOCAL.

a Castilla; otros que de Navarra, estableciéndose más tarde en Andalucía. Otros, que de la antigua casa de Tascón, sita en la tierra de Sisa, Merindad de S. Juan de Pié de Puerto. (D. Fernando Chacón de Narváez, natural de Antequera, era Grande de España).

## ESTRADA.—

Noble casa de Asturias y Santander. Lugar de Estrada, Ayuntamiento de Val de S. Vicente, partido de S. Vicente de la Barquera. Sobre una roca se ve una antigua torre y en ella un escudo con un águila que constituyen las armas de los Estradas. —Otros comentan que procede de Alemania, de donde era un caballero llamado Gonzalo Fernández de Estrada, que en 1188 asistió a las capitulaciones matrimoniales de Conrado, hijo del Emperador Federico de Alemania, con Dña. Berenguela, hija de Alfonso VIII. El Emperador honró a dicho caballero concediéndole escudo de armas.

## GIL.—

Oriundo en Alemania, de stirpe real. Su traslado a España se debe a un individuo llamado Miguel Gil, que vino con dos hijos a Asturias a luchar contra los moros al lado de D. Pelayo, pasando más tarde a la montaña de Santander, sentando residencia en Pomar, del Valle de Guriezo, cerca de Laredo. —Otros di-

cen que procede de un caballero de Castilla llamado Alonso Gil, alférez del Rey D. Ramiro de León. —En 1248 se distinguieron en la conquista de Sevilla, Juan Gil, Rui Gil y Glasco Gil, a quienes S. Fernando dejó heredados en Sevilla.

## GIRON.—

Es el mismo linaje, según algunos tratadistas, de donde procede D. Pelayo, Fruela «El Diácono» y Cisneros. Otros dicen que descende de Fernán García, señor de Ceballos y de Cisneros. El Conde D. Rodrigo González de Cisneros, al ver cómo el Rey Alfonso VI había perdido su caballo en la lucha que mantenía con los moros, le cedió el suyo; mas previamente le quitó un girón — (otros dicen 3)— de los faldones para dar muestra de ser él quien auxilió al Rey. Por ello, cambió el apellido de Cisneros por el de Girón. Después casó con la hija del Rey, Dña. Sancha. (Los Duques de Osuna son Girón).

## HOLGADO.—

Procede de la montaña de Santander. Una de las ramas pasó a Extremadura y luego, más tarde, a Ronda. Alonso Holgado fue uno de los conquistadores de Ronda, siendo uno de los primeros alcaldes — hijosdalgos— que hubo allí. Entroncó con los Ahumadas, Marqueses de las Amarillas.



Plaza Calvo Sotelo. La plazoleta.

#### MARTEL.—

Caballeros de mucho lustre y antigüedad de Sevilla. Unos procedían de Galicia, adonde arribaron procedente de la Casa Real de Francia, de Carlos Martel, progenitor de Carlos Magno. Otros de Burdeos, de donde pasaron a España, y de donde procede un tal Pedro Martell, gentilhombré de Jaime de Aragón. Otros, finalmente, de Florencia, que se llamaban Marteli y después Martel.

#### PABON O PAVON.—

Los progenitores de este antiguo y noble linaje se hallaron en la conquista de Zaragoza en 1118, donde fundaron primitivo solar. De allí algunos descendientes pasaron a Jerez de la Frontera, siendo conquistadores y pobladores en tiempo de Alfonso X, creando dos casas muy

principales: una, la que se hallaba en la Plaza de los Pabones, y otra, en la calle Alta de S. Miguel, donde tenían sus entrenamientos, pues varios de ellos se distinguieron en los torneos y juegos de cañas, que en Jerez se celebraban desde el siglo XIV hasta muy entrado el XIX. Un buen día en el que se entretenían jugando, D. Francisco Pabón se retiró súbitamente de la competición y tomó el hábito de S. Francisco en el Convento, que hay en la Ciudad, de la Orden Seráfica. —Son marqueses de Casa Pabón.

#### PEÑALVER.—

Linaje de notoria hidalguía originario de Peñalver, provincia de Guadalajara. Fundó casa en Valladolid, y en otros lugares de España. (Ignacio Francisco Peñalver fue 3.º Marqués de Arcos).

#### ROMERO DE LOS VIEJOS.—

Este apellido proviene de Morón de la Frontera. Los Reyes Católicos mandaron nombrar varios sujetos con el título de Caballeros de Cuantía para el resguardo de sus personas y del Reino. De los varios candidatos propuestos, salió elegido Francisco Romero de los Viejos, que fue alcalde de Morón, concediéndose un escudo de armas. Un descendiente suyo —Diego— solicitó al Rey Carlos III el 7 de agosto de 1795 la obtención del título de «Hidalguía», por estimar que su familia era «con-



# CAJA DE AHORROS DE RONDA

FUNDADA EN 1909

La Caja de Ahorros de Ronda, ofrece a sus impositores préstamos personales a bajo interés además de la máxima rentabilidad y garantía de sus dineros, los beneficios de una Obra Social y la opción a participar en los sorteos de la Institución para 1986 por un importe total de SESENTA Y CINCO millones de pesetas, y recuerde que por el solo hecho de tener una cuenta en la CAJA DE AHORROS DE RONDA posee un seguro GRATIS de hasta TRES MILLONES DE PESETAS. También podemos asegurar su futuro con nuestro AHORRO FAMILIAR DE PENSIONES.

#### Oficinas en:

Málaga, Cádiz, Jaén, Sevilla, Granada, Huelva, Córdoba, Ciudad Real, Almería, Madrid capital y Melilla.

---

UNA EMPRESA DE MUCHOS  
AL SERVICIO DE TODOS

---

Plaza Calvo Sotelo, 2

Teléfono, 730454

VILLAMARTIN (Cádiz)

siderada del mayor honor y distinción en esta villa y demás pueblos». El Rey accede a la petición el 25 de Junio de 1800. Sobre 1720 aparecen en Villamartín los hermanos Diego y Pedro Romero de los Viejos, quienes compran tierras y fundan casa en el pueblo. Diego figura en su partida de defunción con el sobrenombre de «el rico». Por su alma se celebraron dos Exequias, pues en la primera, la familia decía que estaba vivo y se lo llevaron a su casa, volviendo de nuevo al día siguiente a ser conducido a la Iglesia para celebrar el segundo y definitivo Funeral. El es el progenitor de este apellido en Villamartín.

#### TENORIO.—

Linaje muy antiguo, perteneciente al Ayuntamiento de Catoval — Pontevedra—. Tomaron el nombre del lugar, de donde procedía Dña. Urraca Tenorio, hermana del Arzobispo de Toledo, D. Pedro Tenorio. Fue aya de la Reina Dña. Beatriz, 2.ª mujer del Rey D. Juan I de Castilla.

#### TINOCO.—

Según testimonio del libro de Becerro de Castilla es oriundo de Francia, de donde pasó a España, creando casa solariega en Fregenal de la Sierra.

#### TRUJILLO.—

Parece ser que tuvo su antiguo so-

lar en las montañas de Jaca. Su fundador fue el caballero Gil de Trujillo, rico-hombre de Aragón, quien por ciertas diferencias que tuvo con el Rey D. Ramón el Monje, pasó a Andalucía con algunos de sus partidarios, estableciéndose en Jerez. Otros sostienen que proviene de Juan de Trujillo, a quién Alfonso VIII cedió la ciudad de Trujillo — Cáceres—. Finalmente, otros afirman que un caballero aragonés de este linaje acompañó a Fernando III en su campaña contra los moros en Andalucía.

(Téngase en cuenta —y esto vale para otros apellidos comentados— que Jerez de la Frontera se repobló, tras la reconquista, con familias provenientes de León, Castilla y algunas de Aragón).

#### VIDAL.—

El Rey D. Jaime, en sus comentarios de las guerras contra los moros, escritos de su puño, da el honor de sabio a Bernardo Vidal, de quién tomaba consejo con frecuencia. Hubo muchas casas con este apellido. Una de las más ilustres se extendió por las Islas Baleares.

Otros muchos apellidos quedan por estudiar: Troya, Camacho, Carrildo de Albornoz, Conde, Retes, Mendoza, etc. que dejaremos para otro año.

ANTONIO MESA JAREN

## La feria de cuatro siglos

Villamartín, además de su celeberrimo pleito, tiene fama por su feria, una de las más viejas y nombradas de España. ¡Figuráos de su solera, cuando sabemos por un acta capitular de 1589 —la más antigua referencia hasta ahora— que se celebraba con anterioridad a esa fecha! Año más, año menos, ha de andar, pues, por los cuatro siglos. Es una edad para enorgullecer una feria.

Según esa acta, pregona Villamartín que cuantas personas quisieran venir a vender ganados o traer «mercadería», lo hicieran en el 21 de Septiembre, y en los tres siguientes, en los que encontrarían pastos, sólo el dos y medio cuarto de lo vendido para las alcabalas del viento de S. M., pescado fresco, carne en abundancia, «comodidad e tratamientos» y ocasión pintiparada para negociar en grande. Y todo con las consabidas garantías de que la sangre no iría a parar al río. A ello obedece la orden que permite a aquellos que lo deseen, llevar su espada al cinto —a excepción de las gentes de mal vivir—, pero al tañer la campana han de despojarse de las mismas, que Villamartín quiere la fiesta en paz. De ahí, lo de «Villamartín, campana de palo a la gente ruin». O lo que es lo mismo: tan, tan a quienes vengan a armar jarana y jaleo.

La feria cobra vuelos, enseguida, y se hace notable. Una señal de cómo en ella se pasaba divinamente, la presencia de caballeros veinticuatro de Sevilla. En otra acta, la queja por el mucho gasto que producía una compañía de infantería llegada, acompañándolos, todos a derrochar por cuenta del Cabildo.

#### La cita en el rodeo

Volvamos a encontrarnos con la feria —«la más rica de la provincia i más concurrida de España»— que hace época en el XIX. Miñano, Madoz —«la de más nombre de España»— coinciden en lo mismo. En 1834 sufre un pequeño colapso (164), pero aún así ha de «reputarse como uno de los grandes puntos de especulación para el comercio», «girándose muchos millares en sólo tres días que dura». Y a propósito de esto ¿sabíais que había miles de letras de cambio que se giraban no a 30, 60, 90 días, sino a la feria de Villamartín? Curiosos ejemplares de estas letras, donde se consigna el vencimiento «a la feria de Villamartín», fórmula de rigor, entonces, entre tratantes y ganaderos, con-

**EN VILLAMARTIN, SU  
JOYERIA-RELOJERIA  
LOPEZ**

**EXTENSO SURTIDO**

**CERVANTES 53**

**BAR RESTAURANTE**   
**ANDALUZ**

**EXQUISITA COCINA CASERA**

**ESPECIALIDAD EN**

**SOLOMILLO A LA PLANCHA  
TRUCHA AL HORNO  
Y JAMON DE PATA NEGRA  
TAPAS VARIADAS  
Y GAZPACHO ANDALUZ**

**Rosario, 19**

**Tlfn. 730033**

servaba un profesor de Derecho Mercantil de Sevilla. Manolo Iñigo —al que debemos la nota anterior— atribuye, en un sabroso artículo (165), a esta circunstancia de la deuda pendiente, otra explicación a la frase de «en Villamartín te espero, si la sogá no se rompe», de la que ya hicimos referencia. ¿Sería la sogá, la deuda? ¿Los dineros, el crédito, mejor? Caso de fallar el negocio e irse la carga atrás, de romperse la sogá, metafóricamente, la cita en Villamartín para soltar o recibir la pasta quedaba fallida, rota. En el aire.

**Una fotografía de 1875**

De todo el país, pues, y del Norte de Africa, y quizá, franceses al olor de las mulas, arribaban a Villamartín, en vísperas de San Mateo. Una inmensa nube de ganado cubría el enorme rodeo, cinco o seis veces mayor que el de hoy, que ya no es más que una sombra de lo que fue en su tiempo. Centenares de piaras de cerdos aguardaban los compradores que bajaban de la serranía de Ronda y Extremadura; vacas, yeguas y mulos se apiñaban en un par de kilómetros, agua y comida en abundancia. Precisamente, las Ordenanzas Municipales prohibían la quema de rastrojos hasta que no pasara la feria. Todo el mundo vivía, además, pendiente de los precios que marcaban la pauta a seguir.



Obras en carretera Jerez-Ronda.

Era así esta feria el barómetro de cómo iban los negocios del campo. Situada cuando el año agrícola daba las boqueadas y estaba por nacer el siguiente, la siembra y la montanera encima, según fuera la feria de Villamartín así debían apretarse el cinturón los labradores, o soltar, por el contrario, la mano.

¡Figuráos la animación, el jolgorio que reinaba por doquier! Manolo Iñigo conserva una fotografía del rodeo de 1875, todos los alrededores, excepto la Torre Vieja, por lo arisco del terreno, cubiertos de ganado. En el pueblo, tenderetes y atracciones invadían la plaza, casapuertas y cierros de la calle del Santo. Porque los inmensos cierros de Villamartín se tornaban, por arte de birbiloque, en escaparates de baratijas, en tiendas volanderas, donde lo mismo se regateaba un tapiz de Persia que una manta de Grazalema.

La trascendencia de la feria repercute en contratos y escrituras, en cartas de pago que fijan como fecha de tope la consabida frase de «a la feria de Villamartín». Todavía, hoy, sigue vigente la fórmula, en ciertos casos, no sólo en Villamartín, sino en pueblos vecinos, como Puerto Serrano. Es curioso observar también cómo la feria cala en la vida local, totalmente. Esos días representan una especie de miliario cronológico insospechado. Manolo Iñigo señalaba —y nosotros hemos podido comprobarlo— lo frecuente que es oír de los villamartinenses: «Ya hablaremos cuando pase la feria», o «lo haremos en visperas» o «a la salida». «Antes o después», la Feria nos enmarca de manera indeleble.

#### Vieja solera taurina

La feria, por la tarde, eran los toros. «La tradición taurina de Villamartín cuenta con un pintoresco anecdótico que sería curioso recopilar y dar a conocer» (166). En primer lugar, en el Campo de Matrera, pacían, de antiguo, ganaderías bravas. Un «estado» sobre las toradas que hay en los pueblos del Reino de Sevilla, y firma Olavide, en 1769 (167), nos revela a Villamartín con 7 vacadas —4.476 cabezas (de las mayores de Andalucía) y 7 toradas con 55 toros de casta. En 1868, Fernando Gómez el Gallo «trabajó en Villamartín». El padre de Joselito y de Rafael, con 21 años, daría una de sus «largas cambiadas» en el centro de aquella plaza para 2.000 espectadores, desmantelada, luego, a finales de siglo, y donde corrieron reses de tanta fama como los de la divisa de Peñalver una de cuyas ramas, cuando salen de Zahara se avecina en Arcos y, otra, en Villamartín. La enorme solera taurina —con aficionados de fuste— vibra en la plaza portátil, cada vez que rejonean o lidian toros cabaleros y matadores de categoría.

## GUARNICIONERIA JUAN L. GARRIDO HOLGADO



Artesanía de la Piel

Capitán Cortés, 50  
Telfs. 73 05 30 - 73 06 19  
VILLAMARTIN (Cádiz)

## AUTO ESCUELA SANTA-ANA

NUEVA EN VILLAMARTIN

C/. Cardenal Spínola, 2  
Telef. 73 04 75

## PUB-CAFE

### MAGICO

PUB CON TERRAZA

CONJUNTO ROCIERO  
días 7 y 8

GRAN ORQUESTA  
en los días de feria

LES AGRADECEMOS  
SU VISITA

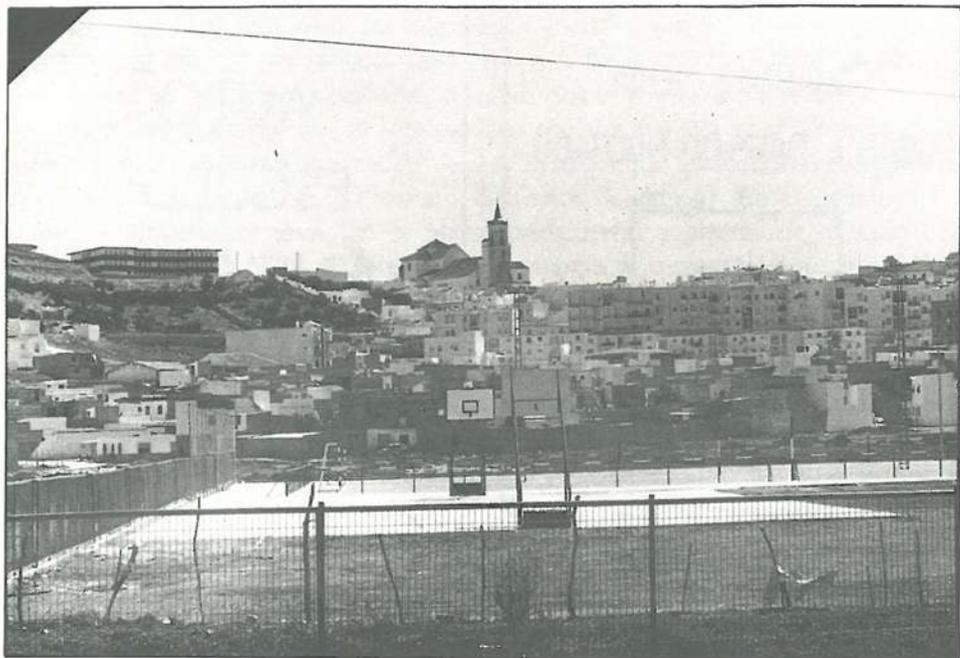
ABIERTO TODA LA TARDE

Paseo Ambulatorio, s/n.

## AUTO-SERVICIO CASA CIGALES

ALIMENTACION  
DROGUERIA Y  
PERFUMERIA

M. POLEY, N.º 8



Pistas polideportivas del Instituto de Bachillerato.

### ¡Qué tres días señores!

Al paso, «El Dómine Gafas» nos aporta también dos noticias pintorescas: una, que el servicio de los Fígaros villamartinenses era permanente en la Feria —él se afeita a las 2 de la mañana— y, otra, el dicho del Párroco, don Francisco Núñez Galván, de que en la Parroquia se agotaba el agua bautismal, porque los ganaderos tenían la tradición de cristianar a los chicos.

Otra feria digna de recordarse —aunque, en esta ocasión, sea por una nota triste—, fue la de 1958, en que se incendia la Fuentezuela. Pero dejémosnos de tristezas, que estamos en la Feria de Villamartín, la quintaesencia de la alegría. Venid y lo comprobaréis. Venid y situémonos en los «lugares estratégicos», a los que se refirió Manolo Iñigo: la terraza del Mercantil, la barandilla de Morales, el restaurante Cabrera... Contemplad el río humano que va y viene. ¡Olé ahí las niñas guapas! Pasan, ahora, unos gitanos. «¡Qué color, qué música, qué gracia!» Son tres días, ¡pero qué tres días! De buena gana, quisiéramos que fueran los 365. «¡Oh Feria de Villamartín, todo un año esperándote y cuán fugaz es tu estancia entre nosotros!», escribe, y es casi una alegría, el cronista de la villa, José Bernal. Nosotros —la opinión es unánime— ¡hasta el año que viene!

*Ferjun*

## Nuestro Mensaje: «El mejor regalo un Retrato»

Avda. Jiménez Maza n.º 6  
Tel.: 730788  
VILLAMARTIN

BAR  
LOS REALES



TAPAS VARIADAS

Avenida Jiménez Maza, s/n.  
Tel.: 73 03 66  
VILLAMARTIN

*TE DESEAMOS*

*UNAS FELICES*

*Y*

*CORDIALES*

*FIESTAS*



## Nuestra Feria

Villamartín se enorgullece, muy legítimamente, de su feria ganadera de San Mateo, acontecimiento que congrega año tras año en los tres primeros días del otoño, a la mayoría de los labradores y ganaderos de la comarca.

Es mercado ganadero de gran abolengo sin duda de los más antiguos de Andalucía y de singular relieve y prestancia por la gran repercusión y trascendencia de sus operaciones a los restantes feriales de otoño.

Las actas capitulares de nuestro Ayuntamiento contienen datos y referencias a la feria desde 1593, remontándose pues sus orígenes a finales del siglo XVI. Confundiéndose con los del pueblo mismo.

Quizá por esta antigüedad y debido a la privilegiada situación geográfica de la villa, su feria convirtiéndose bien pronto en la de toda la comarca, pues la mayoría de los pueblos limítrofes, Prado del Rey, Bornos, Montellano, Algodonales, Puerto Serrano, etc. no han tenido feria hasta muy recientemente, después de la Guerra Civil 1936-39 y no

obstante continúan concurriendo a la nuestra con sus ganados y productos.

Y eso que hoy, en tal aspecto mercantil, la renombrada feria de Villamartín es sólo una sombra de lo que fue en la historia. Así lo hemos oído de labios de los ancianos de la localidad, que hablan con melancolía de las ferias de su niñez, y nosotros mismos hemos podido comprobar este paulatino decaimiento desde que tuvimos conciencia de la significación comercial y social de la feria hasta nuestros días. No se trata de una decadencia de la nuestra, sino de un fenómeno general que se observa claramente en todas las ferias de abolengo y que deriva, precisamente, del progreso moderno que al aumentar de tan asombrosa manera los medios de comunicación entre los pueblos y la circulación fiduciaria viene dando al traste con las ferias tal como las necesidades históricas las crearon.

Fueron, en efecto, una necesidad por construir el procedimiento normal y con mayores garantías de reu-

CARPINTERIA METALICA  
Y CERRAJERIA

**MIGUEL  
GALINDO**

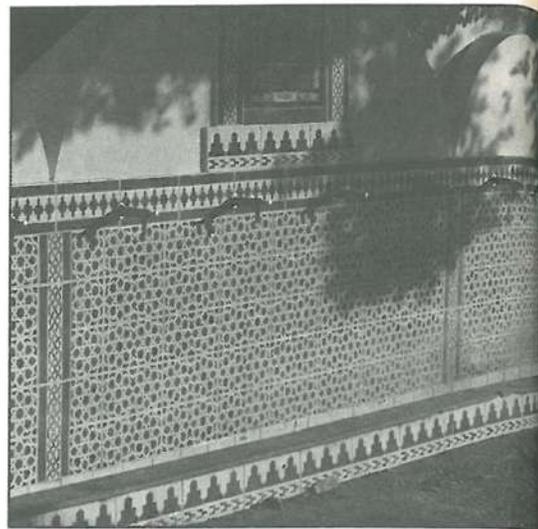
FORJA  
ESTRUCTURAS METALICAS  
ESCENARIOS PORTATILES  
Y TODO TIPO DE TRABAJO  
RELACIONADO CON EL METAL

**Desea a su clientela  
UNAS FELICES FIESTAS**

**VISITENOS EN**  
Calle Vitoria, 1  
Tfno. 730285

nir periódicamente en determinadas épocas a vendedores y compradores para que realizasen sus transacciones, que las inseguridades distancias y peligros de caminos y cañadas vedaban en el resto del año. Pero actualmente las ferias son ante todo una diversión para propios y extraños; porque el floreciente comercio de nuestros días pone al alcance de todos infinidad de cosas que antes solo se adquirían en feria; se está comprando y vendiendo constantemente y con más comodidad para ganaderos y ganados que en las ferias mismas y, aunque la afluencia de forasteros a la nuestra atraídos por su fama sea cada vez mayor, fuerza es reconocer que hoy, en el aspecto mercantil, es sólo un rescoldo de aquellas famosas ferias de pasadas épocas, una diversión anual para propios y extraños, expansión del ánimo y motivo de reunión de familiares dispersos, pero no un mercado ganadero como en tiempos pretéritos. Aquí, como en todas partes, lo accesorio que era el festejo ha absorbido a lo principal que era el intercambio comercial.

Quizá el gran florecimiento de nuestra feria lo marque el siglo pasado. De su importancia mercantil, entonces, y de la gran afluencia de españoles de todas las regiones, salmantinos, valencianos, extremeños y norteafricanos, dan testimonio las actas de las sesiones capitulares de aquellas épocas, en las que se tomaban sabias medidas, que nos dan



Obras realizadas en la Ermita.

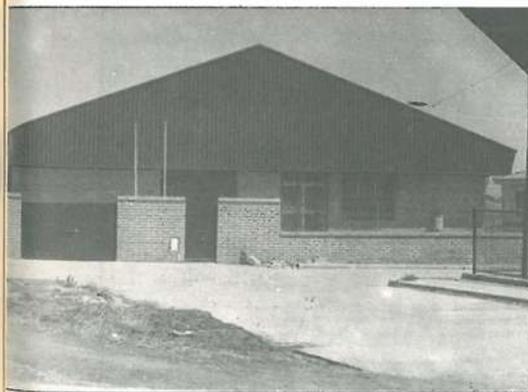
idea de la gran significación del acontecimiento, encaminadas principalmente a garantizar el orden y la seguridad personal y evitar abusos de toda índole, curiosidades históricas en las que no entramos porque han sido ya sacadas a luz en esta misma Revista en años anteriores.

Es curioso recordar que las letras de cambio se giraban «a la feria de Villamartín» así como hoy se giran a 30, 60 ó 90 días ó a una fecha fija. Un profesor de Derecho mercantil de la Universidad hispalense conservaba ejemplares curiosos de estas letras con vencimiento a la feria de Villamartín. Era ello natural en tiempos de tan escasa circulación del dinero porque los labradores y ganaderos no disponían de él, sino cuando realizaban sus ganados y

productos en la feria. Muchos atribuyen a esta circunstancia el origen del conocido refrán. «En Villamartín te espero si la sogá no se rompe» pensando en que la sogá fuese la deuda.

Sería de ver a los salmantinos, valencianos y extremeños con sus bolsas repletas de oro y plata para «hacer sus mercas» en la feria de Villamartín. Actualmente, en cambio, la profusión de entidades bancarias hace innecesario el trasiego de dinero y las operaciones de gran volumen ya no se habla de «reales» como entonces, se solventan mediante cheques o transferencias bancarias.

El feriante de nuestros días que ha visto por la mañana centenares de vehículos automóviles dispersos por los distintos estacionamientos de Villamartín o que por las noches pasea bajo el artístico y polícromo alumbrado del real, ni se imagina siquiera una feria sin motores, sin electricidad, sin teléfono ni telégrafo y de-



Actual Guardería Infantil.

más comodidades, tan gratas, que nos resultan ya tan familiares. Actualmente a las dos y media de la tarde en las noticias radiofónicas se conocen en toda España el precio a que se han cotizado los cerdos o los vacunos en las operaciones de la mañana. Hace sesenta años, ayer de mañana, como quien dice, tardaba dos meses en enterarse un salmantino el precio a que su hijo había comprado cerdos en la feria de Villamartín. Este es el progreso, la cara de la electricidad, con su cruz de los altavoces de las barracas chirriantes y gárrulos de cuyo infernal martirio se libraban los feriantes de antaño.

Villamartín conservará por mucho tiempo la huella de la enorme significación y transcendencia de su feria en toda su vida local e interurbana. Es corriente escuchar entre los aborígenes, cuando quieren situar en el tiempo algún acontecimiento, frases de este tenor; «a la salida de la feria» esto fue «en víspera de feria» «ya hablaremos cuando pase feria» y otras semejantes que hacen pensar que por mucho tiempo la feria ha sido el suceso más relevante de todo el transcurso del año.

Poseemos una fotografía del rodeo o mercado de ganado en el año de 1875 y se pierde en ella la vista en pjaras de ganado, de toda especie, desde lugares que son hoy casco urbano hasta la misma orilla del río Guadalete. Y la mayoría de los lectores recordarán cuando todos los

# CONFITERIA Y OBRADOR JUAN MORENO

ESPECIALIDAD EN DULCES ARTESANOS  
TARTAS DE BODA, BOLLERIA EN GENERAL  
Y BUENA CHARCUTERIA

Rosario, 6 y Cervantes, 25 - Tlfno. 730157

## ***DIMO II***

Con motivo de las fiestas de San Mateo

DIMO II os desea FELICES FIESTAS

*Aire acondicionado*

*Música selecta — Ambiente agradable*

**VISITE EL MEJOR  
PUB — CAFETERIA  
DE LA ZONA**

alrededores de Villamartín, excepto la Torre Vieja por lo accidentado del terreno se poblaban de ganado durante los días de la feria y de como regía en las Ordenanzas municipales la prohibición de quemar los rastrojos hasta que pasara la feria. Actualmente la gran expansión urbana de Villamartín va invadiendo lo que fue tradicionalmente el recinto de su famosa feria de San Mateo y el rodeo ocupa ya menos de la quinta parte de su antiguo y tradicional espacio.

Donde vimos, de niños, todas las atracciones de la feria hay actualmente infinidad de nuevas edificaciones y una gran Avenida —orgullo del moderno Villamartín— ya que el pueblo, en su expansión tiende a derramarse por este sector hasta provocar el grave problema del emplazamiento de la feria que se nos va quedando sin sitio y se va alejando cada vez más del centro del pueblo. Aquel abigarrado y alegre conjunto mañanero de ganados y traficantes por el mercado, con sus típicos aguaduchos y puestos de improvisada arquitectura, encanto de nuestra infancia no puede ya contemplarse sino desde alguna privilegiada azotea; y los relinchos de los muleros madrugadores —las dianas de entonces— apenas si se perciben ya desde el pueblo, ahogados en la estridente barahunda de los altavoces de las barracas.

Aquellas pjaras de relucientes yeguas con sus cencerros y rétozonas

crías, van siendo sustituidas por exposiciones de máquinas y artefactos agrícolas de hierros verdes y grises y las mulas con diez dedos sobre la marca, rojas y castañas signo de labradores ricos hasta que los «haiga» han desplazado las manolas y jardinerías de alegres cascabelería, van siendo vencidas por los trepidantes tractores. Sólo quedan los cerdos invulnerables, cuyas chuletas, jamones y demás bagatelitas no ha habido todavía vitamina que se atreva con ellos.

Pero con ganado o con máquinas, con relinchos o con runruneo de motores, nuestra feria conservará siempre su prestancia y estilo, como las viejas soleras jerezanas, con atracción cada vez más acusada hacia las vecinas poblaciones que inundan nuestro ferial en ciertas horas, principalmente durante el mañanero desfile de amazonas y jinetes en los espectáculos taurinos y deportivos y sobre todo en las primeras horas de la noche, cuando el real rebosa de alegría y optimismo y las casetas presentan deslumbrante aspecto.

La falta de feriantes a comprar y vender se ve ampliamente suplida por la presencia de sus hijos y nietos, siempre dispuestos a divertirse y gozar de la alegría de nuestra renombrada feria, con más de tres siglos de historia, mucha literatura y cada vez más bonita.

M. IÑIGO MATEOS

Publicado en la revista Villamartín en 1957.



## La feria de San Mateo

En el siglo XVI, ya era importante la feria de Villamartín, según lo evidencia la parte del acta Capitular correspondiente a la sesión celebrada el Lunes 18 de Septiembre de 1589, cuyo texto se transcribe literalmente.

«En este Cabildo fue tratado por este q.º e oficiales del, diciendo que D.º de las demás arrendadas del alcabala del viento de esta villa este presente año por lo que toca al beneficio y aumento de ta dicha Rta. ha hecho pregonar e esta villa y en otros lugares que todas las personas que quisieren venir a vender a esta villa ganados e traer qualquiers mercadería el día de San Mateo que para ventiuño de este presente mes de Septiembre y los tres días siguientes les llevará solamente a dos y medio cuarto de todo lo que vendieren y por haberse hecho lo mismo para los arrendadores de la dicha renta de los años pasados han acudido mucha gente los dichos días con muchos ganados e mercadería que han vendido de que se ha hecho mucha alcabala e para que este año haya el mismo mercado que los demás y se vengán a vender las dichas mercaderías atento al beneficio que de ello resulta para la dicha R.ª e alcabalas pertenecientes al rey n.s. como para que no se pierda de aquí adelante e venga en deminución las dichas alcabalas. —Fue acordado se reforme y únicamente que todas las personas que vinieren a vender los dichos tres días cualquier ganado a esta villa puedan pastar con ello todo el campo y término de esta villa guardando dehesa y las demás heredades del dicho término sin que por ello se le lleve pena alguna. Para lo cual este q.º les da licencia para que con la buena comodidad e tratamiento que con esto se haga vengán a vender los dichos ganados sin que por entrar en dicho término paguen ningunos derechos más que

## AUTO REPUESTOS CALDERON

Repuestos de Automóviles y  
Maquinaria Agrícola  
en general  
Taller de Vulcanizados de  
Neumáticos

Ctra. Jerez-Ronda, n.º 25  
Teléfono 73 03 37  
VILLAMARTIN (Cádiz)

## BUTANO, S.A.

JESUS MOZO GUTIERREZ  
AGENTE DISTRIBUIDOR  
N.º 1140



GENERAL FRANCO, 17  
TEL. 73 04 08  
VILLAMARTIN  
(CADIZ)

## «ECO-DIPROA» \*\*\*\*\*

CHARCUTERIA - ULTRAMARINOS  
BEBIDAS  
ARTICULOS DE LIMPIEZA

Barriada Matrera  
Camino al Silo núm. 16  
Teléfono 73 06 73  
VILLAMARTIN (Cádiz)

## GESTORIA GIRON

—Asesoría Fiscal  
—Transportes  
—Revisiones de  
vehículos

Cervantes, 4  
Tlfs. 73 01 02 - 73 00 39



**MAQUINARIA PARA HOSTELERIA Y ALIMENTACION**  
FRIO COMERCIAL - AIRE ACONDICIONADO - BALANZA ELECTRONICA  
MAQUINA DE CAFE - REGISTRADORAS

— \* — \* —

## **SERVIHOGAR**

SERVICIO TECNICO DE HOSTELERIA,  
ELECTRODOMESTICOS Y T.V.

Carretera Prado del Rey, s/n.  
EDIFICIO DELKA  
VILLA MARTIN  
Tel.: 730234

el fijado y de lo que vendieren.— Así mismo este q.º da licencia para que todas las personas que vendieren pescado fresco o salado, hacerlo en el miércoles, víspera del dicho día de San Mateo hasta el sábado siguiente lo pueden vender libremente por postura, sin que por ello se le lleve pena alguna atento a que los tres días son de pescado e para que no falte e lo haya así para la gente del lugar como para la forastera. —Así mismo este q.º da licencia a todas las personas que vendieren cabritos para que los vendan en pie o por cuartillos o libras libremente e sin postura, sin que se le lleve pena alguna, para que esta villa esté abastecida hasta el domingo siguiente del día.—

Así mismo este q.º da licencia para que todas e cualquiera persona de cualquier estado e condición que sea excepto de las gentes e personal de mal vivir puedan traer espadas libremente los dichos tres días, jueves, viernes y sábado para esta villa hasta ser tañida la campana que se haya dejado de tañer. Todo lo cual guarden e cumplan las justicias e guarden del campo de esta villa e trae cualquier justicia e no cumplendosele apremien que a vuelvan las penas e armas que llevaren q.ª, es los acuerdos.

Todo lo cual mandaron que se guarde e cumpla desde el miércoles, víspera de San Mateo hasta ocho días que se entienda el miércoles siguiente.



Estado actual de la urbanización junto al Instituto de Bachillerato.



**moda joven**

**JUAN  
LUIS**

**JUAN LUIS PIÑA PAVON**  
*Cervantes, 3 - Tlfno. 730478*  
**VILLAMARTIN**



**BERNAL GIL**

**CONSTRUCCIONES**

**FRANCISCO BERNAL GIL**

**Avda. Jiménez Maza, 7**  
**Tel.: 730629**

## «Mi pueblo»

Pasodoble dedicado a Villamartín

Siempre que me alejo te llevo presente,  
 Cuna de mis sueños eres para mí.  
 Dentro de mi alma grabaron tu nombre  
 los años felices que en ti yo viví.

Tu nombre me trae recuerdos de infancia.  
 Besos de una madre, cariño inmortal.  
 Nombres de mujeres llenaron mi alma  
 de calor y vida, de amor y de paz.

*Estribillo:*

Villamartín: noches de amor en las sombras,  
 rayo de luna en los ojos,  
 besos de miel y de sal.

Sueños dorados que vuelan,  
 llegan hasta las estrellas  
 para luego regresar.

Sol que ilumina mi vida,  
 agua que calma mi sed,  
 pueblo de sol y de cal.

Villamartín: Todo aquello que yo quiero,  
 mis sueños, mis esperanzas  
 en ti los pude encontrar.

Si por un capricho que tenga el destino  
 de tus blancas calles me he de alejar  
 en mi corazón siempre irás conmigo,  
 jamás en la vida te podré olvidar.

*Estribillo*

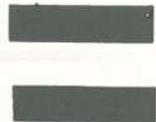
Compositor: Manuel Román-Naranjo Nieto

Arreglos musicales y dirección: Orquesta UNION 75



# INFORMACION

*Te deseamos  
unas felices  
y cordiales fiestas*



AYUNTAMIENTO  
DE VILLAMARTIN  
AREA DE CULTURA



## BAZAR DE LOS NOVIOS S/A

MAS DE XXX AÑOS A SU SERVICIO

OFERTAS PERMANENTES EN

MUEBLES,  
ELECTRODOMESTICOS  
Y ARTICULOS DE REGALO

*Agradecemos su visita  
y le deseamos*

*UNAS FELICES FIESTAS*

*Manuel Poley, 18 - Tlfno. 730255  
Avda. Jiménez Maza - Tlfno. 730482  
VILLAMARTIN*

*Avda. Solis Pascual, s/n - Tlfno. 110102  
UBRIQUE*

*C/ Pajarete, s/n - Tlfno. 723165  
PRADO DEL REY*